bewell® connect



MyScale

RoHS

CE













BW-SC1

By Visiomed®

FRANÇAIS

ENGLISH

NEDERLANDS

ESPAÑOL

DEUTSCH

LEXIQUE DES SYMBOLES / SAFETY PRECAUTIONS

CE	Marquage CE / CE marking
⚠	Attention / Caution
	Garder au sec / Keep dry
	Voir le manuel d'instructions. Avis sur l'équipement "Suivre les instructions d'utilisation". / Refer to instruction manual. Note on the equipment "Follow instructions for use".
	Le dispositif, ses accessoires et son emballage doivent être recyclés de la façon appropriée au terme de leur utilisation. Veuillez respecter les règlements et règles locaux. / The device, accessories and the packaging have to be disposed correctly at the end of the usage. Please follow local ordinances or regulations for disposal.
EC REP	Représentant agréé au sein de la Communauté Européenne / Authorized representative in the European community
	Fabricant / Manufacturer
SN	Numéro de série / Serial number

SN Serial number

SN : ☐☐☐☐ ☐☐ ☐☐ ☐☐☐☐☐

Year Month Day Serial number

FR

bewell® connect



RoHS

CE













MyScale

BW-SC1

By Visiomed®

Ce produit est conforme à la norme Reach (RoHS).

TABLE DES MATIÈRES

Découvrez comment installer et utiliser l'application BewellConnect® en vous connectant sur notre site www.bewell-connect.com/install

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans aucun avis préalable les caractéristiques techniques du produit.

Cher Client,

Vous venez d'acquérir ce pèse-personne inpédancemètre connecté et intelligent Bewell-Connect® et nous vous en remercions. Nous vous en souhaitons un excellent usage et vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation.

1. AVERTISSEMENTS

- Utiliser cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné tel que décrit dans cette notice.
- Cet appareil peut être utilisé pour un usage personnel à domicile. Tout autre usage pourrait annuler la garantie et causer des blessures
- Utiliser cet appareil dans une plage de température ambiante comprise entre 0 et 40 °C.
- Ne pas exposer cet appareil à des conditions de températures extrêmes > 60°C ou < -20°C.
- Ne pas utiliser cet appareil à une humidité relative supérieure à 85%.
- Cet appareil doit toujours être placé dans un endroit propre et sec.
- Ne pas exposer cet appareil au soleil, ni à l'eau.
- Ne pas exposer cet appareil aux chocs électriques.
- Ne pas utiliser cet appareil en extérieur.
- Ne jamais laisser tomber l'appareil.
- Suivre les instructions d'entretien stipulées dans cette notice.
- Ne pas essayer d'ouvrir l'appareil. En cas de problème, contactez votre revendeur.
- Ne pas laisser cet appareil à la portée des enfants.
- Les résultats de mesure sont donnés à titre indicatif. En cas de doute concernant vos résultats, veuillez contacter votre médecin.
- Cessez d'utiliser l'appareil en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.
- Ne pas utiliser de pile autre que les piles citées, ne pas recharger des piles non rechargeables, ne pas les jeter au feu.
- Retirer les piles en cas de non utilisation de l'appareil durant une longue période.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil.

Important

Veuillez respecter la polarité des piles. Une erreur de polarité peut provoquer l'endommagement et compromettre la garantie de votre appareil.

2. INFORMATIONS

Le corps humain est composé quasi-exclusivement des éléments suivants: os, muscles, organes, graisses et eau.

2-1. À PROPOS DE LA MASSE GRAISSEUSE

La masse graisseuse protège les organes, régule la température corporelle et contient des vitamines et de l'énergie. Elle n'est pas malsaine, mais l'excès de masse graisseuse peut causer des problèmes de santé. Le pourcentage de masse graisseuse donne une indication sur la condition physique d'une personne.
Le pourcentage de masse graisseuse idéal – appelé également adiposité – d'un individu varie selon l'âge et le sexe.

POURCENTAGE STANDARD DE MASSE GRAISSEUSE (donné à titre indicatif)								
Âge	Sexe féminin				Sexe masculin			
	Mince	Normal	Élevé	Excessif	Mince	Normal	Élevé	Excessif
15 – 39	14 – 21	22 – 27	28 – 32	33 – 40	10 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 40
40 – 55	15 – 22	23 – 28	29 – 33	34 – 40	11 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 40
56 – 70	16 – 23	24 – 29	30 – 34	35 – 40	12 – 20	21 – 26	27 – 32	33 – 40

Nous vous conseillons de consulter un médecin en cas de doute.

2-2. À PROPOS DE LA MASSE HYDRIQUE

L'eau est un composant essentiel pour l'organisme. Son taux est l'un des indicateurs de l'état de santé d'un individu. L'eau joue un rôle vital pour la quasi-totalité des organes du corps humain. Elle donne forme aux cellules, aide à maintenir la température corporelle, transporte les nutriments à l'ensemble du corps, hydrate la peau et améliore le processus digestif. Elle permet l'élimination des déchets du corps, protège les organes vitaux et lubrifie les articulations…
Le pourcentage de masse hydrique idéal d'un individu varie selon l'âge et le sexe.

POURCENTAGE STANDARD DE MASSE HYDRIQUE (donné à titre indicatif)		
Âge	Sexe féminin	Sexe masculin
10-15	57-67%	58-72%
16-30	47-57%	53-67%
31-60	42-52%	47-61%
61-80	37-47%	42-56%

Nous vous conseillons de consulter un médecin en cas de doute. Ces résultats peuvent être faussés en cas de déshydratation du sujet.

2-3. À PROPOS DE LA MASSE MUSCULAIRE

Les muscles jouent un rôle important car ils agissent comme le moteur de votre corps en consommant de l'énergie (calories). La masse musculaire est calculée en fonction du poids des muscles de votre corps (muscles squelettiques, muscles lisses et eau contenue dans les muscles).

POURCENTAGE STANDARD DE MASSE MUSCULAIRE (donné à titre indicatif)	
Sexe féminin	Sexe masculin
34%	40%

2-4. À PROPOS DE LA MASSE OSSEUSE

La masse osseuse rerésente la part du poids constitué par les os du squelette. Elle représente environ 15% du poids total. Ce pourcentage diminue progressivement à partir de 50 ans. En cas de perte osseuse accélérée, nous vous conseillons de consulter votre médecin.

MASSE OSSEUSE STANDARD EN KG (donnée à titre indicatif)	
Poids	Sexe féminin
< 50	1,95
50 - 75	2,40
> 75	2,95
Poids	Sexe masculin
< 65	2,66
65 - 95	3,29
> 95	3,69

2-5. À PROPOS DU BMI - BODY MASS INDEX (IMC - INDICE DE MASSE CORPORELLE)

L'IMC (ou BMI en anglais) est un indicateur de votre corpulence et de risques médicaux potentiels, basé sur le rapport poids-taille.

DIAGNOSTIC BMI (donné à titre indicatif)	
BMI	Diagnostic
< 16.5	Malnutrition
16.5 - 18.5	Minceur
18.5 - 25	Normal
25 - 30	Surpoids
30 - 35	Obésité modérée
35 - 40	Obésité sévère
> 40	Obésité morbide

2-6. À PROPOS DES BESOINS CALORIQUES JOURNALIERS

Tout aliment fournit des calories et toute calorie fournit de l'énergie. Le corps humain utilise cette énergie pour vivre, respirer et exécuter toutes les activités quotidiennes. Un homme consomme plus d'énergie qu'une femme. Généralement, ses besoins énergétiques sont de 5 à 10% plus élevé que ceux d'une femme – à l'exception d'une femme enceinte ou allaitante, dont les besoins caloriques journaliers assurent la bonne santé de la maman et du bébé.

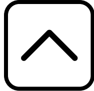
En fonction de votre âge, votre taille, votre genre, le pèse-personne BewellConnect® vous indique le nombre de calories journalières à absorber pour atteindre un poids standard.

3. UTILISATION

3-1. DESCRIPTION DES TOUCHES DE CONTRÔLE



SET : Marche/Arrêt
en mode Pesage et Calcul
Paramétrage des profils
Touche de confirmation





Ajustement de la valeur
des données enregistrées

3-2. PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

- L'utilisation de cet appareil est déconseillée pour les femmes enceintes, les personnes ayant un pacemaker, les personnes suivant un traitement de dialyse, les personnes porteuses d'implant (tel que prothèses, dispositifs contraceptifs, broches, appareils respiratoires…). Cela pourrait causer un dysfonctionnement de l'appareil. En cas de doute, consultez votre médecin.
- Cet appareil ne convient pas aux enfants de moins de 10 ans pour le calcul de la masse graisseuse, de la masse hydrique et de la masse osseuse. Il convient de ne pas laisser les enfants sans surveillance lors de l'utilisation de l'appareil.
- Cet appareil ne convient pas aux personnes âgées de plus de 100 ans pour le calcul de la masse graisseuse, de la masse hydrique et de la masse osseuse.
- Cet appareil ne convient pas aux athlètes professionnels, ni aux culturistes (pratique intensive du bodybuilding). Les résultats affichés pourraient s'avérer inexacts, dus aux variations physiologiques de densité musculaire et de niveau d'hydratation des athlètes. En cas de doute, consultez votre médecin.
- Placer le pèse-personne sur une surface solide, plane et antidérapante (éviter de le poser sur un tapis, par exemple).
- Ne montez sur le pèse-personne que lorsque *0:0* est affiché à l'écran.
- Veillez à être pieds nus (sans chaussures, ni chaussettes), sinon le résultat ne pourra pas s'afficher ou sera faussé.
- Le poids et la masse grasse varient au cours de la journée, nous vous conseillons de vous peser avant les repas pour obtenir des résultats comparables. Il est recommandé d'effectuer les mesures de poids et de masse graisseuse à la même heure chaque jour, de préférence à jeun.
- Les taux évalués par cet appareil sont uniquement une référence et ne sont pas conçus dans un but médical. Si vos taux sont supérieurs ou inférieurs à la normale, veuillez contacter votre médecin pour obtenir des conseils.

3-3. UTILISATION DU PÈSE-PERSONNE

Le pèse-personne BewellConnect® dispose de deux modes de fonctionnement :
- Mode Pesage
- Mode Impédancemètre (Pesage et Calculs : masse graisseuse, musculaire, hydrique, osseuse et besoins caloriques journaliers).



1 Âge
2 Icône masse musculaire
3 Icône masse osseuse
4 Type (homme/femme)
5 Numéro de profil
6 Indication du statut pondéral
7 Unité de taille
8 Unité de poids
9 Pourcentage d'hydratation
10 Pourcentage de masse graisseuse
11 Indice de masse corporelle (IMC)
12 Calories

Avertissement de surcharge : Retirez immédiatement les éléments posés sur la balance si celle-ci affiche à l'écran *Err*. Des dommages irréversibles pourraient être causés à l'appareil.

Choix de l'unité de pesage

Allumez l'appareil. Lorsque celui-ci affiche *0:0*, appuyez sur la touche *UNIT* située à l'arrière de l'appareil pour sélectionner les Kilos, les Livres ou les Stones.

Mode pesage

Montez sur la balance. Celle-ci s'allume. L'écran affiche *0:0*, puis votre poids. Les chiffres clignotent, puis se stabilisent et restent fixes.
Vous pouvez vous peser sans choisir de profil, et dans ce cas la balance n'affichera que le poids. Si vous créez votre profil, vous aurez accès aux différents indicateurs de santé mesurés par la balance, qui seront affichés deux fois dans cet ordre : poids, FAT% (pourcentage de masse graisseuse), TBW% (pourcentage de masse hydrique), Masse musculaire, Masse osseuse, BMI (indice de masse corporelle), Kcal (besoins caloriques journaliers pour rester au même poids).

Programmation des données personnelles

Appuyez sur la touche de paramétrage *SET* pour paramétrer un profil utilisateur. Le numéro du profil est affiché à l'écran et clignote.



Appuyez sur les touches / pour sélectionner un profil utilisateur (1 à 10). Appuyez sur la touche *SET* pour valider votre choix.

Appuyez sur les touches / pour sélectionner votre genre (femme / homme). Appuyez sur la touche *SET* pour valider votre choix.



Appuyez sur les touches [^] / [v] pour entrer votre âge. Appuyez sur la touche *SET* [SET] pour valider votre choix.



Appuyez sur les touches [^] / [v] pour entrer votre taille (en centimètres lorsque l'unité de mesure est le kilo (kg) / en foot et inch lorsque l'unité de mesure est la livre (lb) ou le stone (st)). Appuyez sur la touche *SET* [SET] pour valider votre choix.



Mode impédancemètre (pesage et calculs)

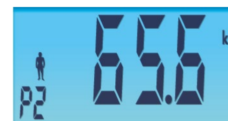
Afin de calculer votre masse graisseuse, allumez le pèse-personne en appuyant la touche *SET* [SET] ou en posant le pied dessus. Le dernier profil utilisé s'affiche à l'écran, avec l'âge et la taille de la personne enregistrée.

Choisissez le profil utilisateur, en appuyant sur les touches [^] / [v]. L'écran affiche l'âge et la taille du profil sélectionné, puis *0:0.*

Montez sur la balance afin d'effectuer la pesée.

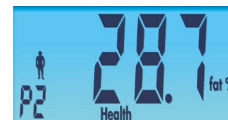
Afin d'obtenir des mesures précises, il est important de bien positionner vos pieds sur les capteurs du plateau et de rester immobile durant la pesée.

Une fois la mesure effectuée, les résultats s'affichent à l'écran et seront répétés à nouveau.



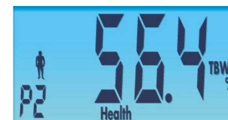
POIDS





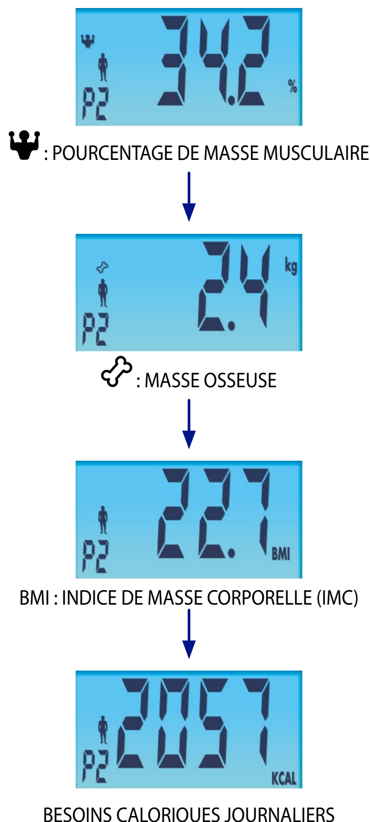
FAT% : POURCENTAGE DE MASSE GRAISSEUSE





TBW% : POURCENTAGE DE MASSE HYDRIQUE





3-4. TÉLÉCHARGEMENT DE L'APPLICATION



Téléchargez l'application BewellConnect® sur votre téléphone ou tablette :
- par l'App store ou Google Play
- ou en flashant le QR Code situé sur le côté de la boîte.

Puis cliquez sur l'icône **My**Scale.

3-5. TRANSFERT DES DONNÉES

Pour suivre l'évolution de votre poids et de vos proportions, connectez votre appareil (téléphone, tablette) en Bluetooth (connectivité Bluetooth 4.0 smart Low Energy, compatible à partir de l'iPhone 4S) : le transfert des données est automatique avec l'application BewellConnect®. Il suffit d'attribuer la mesure effectuée à un profil. Vous pourrez consulter votre historique sur l'application.

3-6. CHANGEMENT DES PILES

Le compartiment à piles se situe à l'arrière de l'appareil.
- Lors de la première utilisation, insérez 4 piles AAA neuves dans la balance.
- Lorsque l'écran LCD affiche l'icône , les batteries sont faibles ou déchargées. Remplacez les piles usées en prenant bien soin de respecter la polarité. Une erreur de polarité peut provoquer l'endommagement et compromettre la garantie de votre appareil.

Ne jamais insérer de piles rechargeables. Utilisez des piles à usage unique. Ne pas mélanger de piles neuves avec des piles usagées.



Ne pas jeter vos piles usagées avec vos déchets ménagers.
Apporter vos piles usagées à un organisme collecteur.

En cas de non utilisation prolongée, veillez à retirer les piles de l'appareil afin d'éviter tout fuite de liquide pouvant endommager l'unité.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Ne pas mouiller le plateau de pesage. Cela pourrait le rendre glissant et provoquer un accident.
- Rangez votre balance en position horizontale.
- Rangez votre balance dans un endroit sec et à l'abri de l'humidité.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'unité. Si nécessaire, utilisez un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau du robinet.
- Ne pas utiliser d'alcool, de benzène, de diluant ou autre produits chimiques, pour nettoyer l'appareil.
- Ce produit n'est pas étanche, éviter tout contact avec un liquide.
- Si l'unité a été exposée à une température inférieure à 0°C, veillez à la laisser 30 minutes à température ambiante avant utilisation. Sans cette attente, les résultats pourraient être faussés.
- Si l'unité n'est pas utilisée durant une longue période, veillez à retirer les piles (elles pourraient endommager l'appareil). Respectez la polarité des piles. Ne pas mélanger des piles usées à des

neuves. Ne pas utiliser de pile rechargeable. Ne pas jeter les piles usagées avec les déchets ménagers.

5. ÉVITER LES DYSFONCTIONNEMENTS

- Ne pas faire tomber l'appareil, éviter les secousses et les chocs.
- Ne rien insérer dans l'appareil, hormis les piles.
- Ne pas démonter l'unité.
- Ne pas mettre l'appareil dans l'eau.
- Respecter les plages de température et d'humidité spécifiées dans les spécifications.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Nom du produit	BewellConnect® **My**Scale		
Référence	BW-SC1		
Item	Unités	Minimum	Maximum
Plage de mesure du poids	kg	6	150
Plage BMI		2.5	90
Plage de la masse graisseuse	%	5	50
Plage de la masse hydrique	%	15	85
Plage de la masse musculaire	%	5	60
Plage de la masse osseuse	kg	0	10
Plage des calories	Kcal	385	3999
Précision des graduations			
Précision jusqu'à 50 kg	kg	0.3	
Précision jusqu'à 100 Kg	kg	0.5	
Précision de 150 Kg	kg	0.7	
Précision pourcentage			
Masse graisseuse	%	5	
Masse hydrique	%	5	
Masse musculaire	%	5	
Précision Masse osseuse	kg	0.2	
Précision Calories	Kcal	115	
Unités de poids	kg / lb / st		

Profils	10 profils utilisateurs Âge : 5-99 ans Taille : 100-200 cm
Dimensions	330 x 330 x 22mm
Poids	2kg
Conditions normales d'utilisation	Température : 0 - 40°C Humidité : 85%
Conditions de stockage	Température : -10 - 60°C Humidité : 85 %RH
Technologie Bluetooth	4.0 smart Low Energy
Distance Bluetooth	Max. 10m
Consommation	≤20mA
Alimentation	4 piles AAA (fournies)
Durée de vie des piles	3-4 mois (pour 4 mesures journalières) Indicateur de batterie faible
Arrêt automatique	±7 secondes
Accessoires fournis	Un pèse-personne inpédancemètre connecté et intelligent, une notice, un guide d'installation rapide, 4 piles AAA

7. GUIDE DE DÉPANNAGE

Si l'un des problèmes suivants survient lors de l'utilisation de votre **My**Scale, reportez-vous à ce guide de dépannage. Si le problème persiste, veuillez contacter notre support Clients.

ERREUR À L'ÉCRAN	CAUSE(S) POSSIBLE(S)	SOLUTION
Rien ne s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche *SET* ou lorsque vous appuyez sur la balance	Aucune pile insérée	*Insérer des piles.*
L'icône s'affiche	Piles usagées	*Insérer des piles neuves.*
Err	Avertissement de surcharge	*Le poids maximal supporté par la balance est de 150kg. Retirez immédiatement le poids de la balance, des dommages irréversibles pourraient être causés à l'appareil.*
Err2	Le pourcentage de masse grasse ou musculaire ne peut pas être détecté.	*Erreur de communication durant la prise de mesure. Veillez à être pied-nus lors de la pesée.*
FATL	Masse graisseuse inférieure à 5%	
FATH	Masse graisseuse supérieure à 50%	

UK

bewell® connect



MyScale

RoHS

CE













BW-SC1

By Visiomed®

This product complies with the Reach standard (RoHS).

TABLE OF CONTENTS

Log onto our website to find out how to install and use the BewellConnect® application
www.bewell-connect.com/install

The manufacturer keeps the right to modify without any preliminary opinion technical specifications of the product.

Dear customer,
Thank you for buying the connected and intelligent BewellConnect® body analyser scales. We hope you enjoy using them and we recommend you read the instructions carefully.

1. NOTES ON SAFETY

- Use this appliance only for the use for which it is designed as described in this manual.
- This appliance may be used for personal use at home. Do not use the unit for other purpose.
- Use this appliance in an ambient temperature range of 0 to 40°C.
- Do not expose this appliance to extreme temperature conditions > 60°C ou < -20°C.
- Do not use this appliance at a relative humidity of more than 85%.
- This appliance must always be placed in a clean and dry place.
- Do not expose this appliance to sunlight or water.
- Do not expose this appliance to electric shocks.
- Do not use this appliance outdoors.
- Never drop the appliance.
- Follow the maintenance instructions specified in this manual.
- Do not attempt to open the device. In case of problems, contact your dealer.
- Do not leave this appliance within the reach of children.
- The measurement results are given for information. If in doubt about your results, please contact your doctor.
- Discontinue use of the device in case of anomalies or malfunction.
- Do not use any battery other than the mentioned batteries. Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries. Do not throw them into a fire.
- Remove the batteries if the appliance is not used for a long period.
- This appliance is not designed for use by people (including children) with reduced physical, emotional or mental abilities or those lacking experience or knowledge unless used in the presence of someone responsible for their security, under surveillance or following instructions about how to use the appliance.

Important
Observe the polarity of the batteries. Incorrect polarity can cause damage and compromise the warranty of your appliance.

2. INFORMATION

The human body is almost entirely made up of the following: bones, muscles, organs, fat and water.

2-1. ABOUT BODY FAT

Body fat protects organs, controls body temperature and contains vitamins and energy. It is not unhealthy but excess body fat can cause health problems. The body fat percentage provides an insight into a person's physical condition.
The perfect body fat percentage (also known as adiposity) depends on age and gender.

STANDARD BODY FAT PERCENTAGE (for reference only)								
Age	Female				Male			
	Slim	Normal	Over-weight	Obese	Slim	Normal	Over-weight	Obese
15 – 39	14 – 21	22 – 27	28 – 32	33 – 40	10 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 40
40 – 55	15 – 22	23 – 28	29 – 33	34 – 40	11 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 40
56 – 70	16 – 23	24 – 29	30 – 34	35 – 40	12 – 20	21 – 26	27 – 32	33 – 40

Please speak to your doctor if you have any questions.

2-2. ABOUT BODY WATER

Water is an essential part of the body. The amount of water the body contains reflects how healthy a person is. Water plays a vital role in almost all the organs in the human body.
It gives cells form, helps maintain body temperature, transports nutrients throughout the body, hydrates skin and improves digestion. It helps remove waste from the body, protect vital organs and lubricate joints.
The perfect body water percentage depends on age and gender.

STANDARD BODY WATER PERCENTAGE (for reference only)		
Age	Female	Male
10-15	57-67%	58-72%
16-30	47-57%	53-67%
31-60	42-52%	47-61%
61-80	37-47%	42-56%

We recommend you speak to a doctor if you have any questions. The results may be unreliable if the subject is dehydrated.

2-3. ABOUT MUSCLE MASS

Muscle plays a vital role as it acts as your body's engine by consuming energy (calories). Muscle mass is based on the weight of the body's muscle (skeletal muscle, smooth muscle and water contained in muscle).

STANDARD MUSCLE MASS PERCENTAGE (for reference only)	
Female	Male
34%	40%

2-4. ABOUT BONE MASS

Bone mass is the weight of the skeleton's bones. It accounts for approximately 15% of total weight. The percentage gradually decreases from the age of 50. We recommend you speak to a doctor in the event of rapid bone loss.

STANDARD BONE MASS IN KG (for reference only)	
Weight	Female
< 50	1,95
50 - 75	2,40
> 75	2,95
Weight	Male
< 65	2,66
65 - 95	3,29
> 95	3,69

2-5. ABOUT BMI - BODY MASS INDEX

BMI measures body fat and is an indicator of potential health risks based on weight/height ratio.

BMI INDICATOR (for reference only)	
BMI	Diagnostic
< 16.5	Severely underweight
16.5 - 18.5	Underweight
18.5 - 25	Normal
25 - 30	Overweight
30 - 35	Moderately obese
35 - 40	Severely obese
> 40	Morbidly obese

2-6. ABOUT DAILY CALORIE REQUIREMENTS

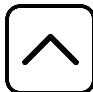
All food provides calories and all calories provide energy. The human body uses the energy to live, breathe and carry out every day activities. Men consume more energy than women. In general, men require 5-10% more energy than women with the exception of pregnant or breastfeeding women whose daily calorie intake ensures mother and child are in good health.
Based on your age, height and gender, the BewellConnect® scales will tell you how many calories you need every day to achieve a healthy weight.

3. USE

3-1. DESCRIPTION



SET : On/Off
in Weight and Calculator mode
Profile configuration
Confirmation button





Adjustment of input
data value

3-2. PRECAUTIONS BEFORE USE

- The appliance is not suitable for pregnant women, people with a pacemaker, people on dialysis, people with an implant (e.g. prosthetics, contraceptive implants, pin, breathing apparatus) as the appliance may malfunction. Please speak to your doctor if you have any questions.
- The appliance is not suitable for children aged under 10 to calculate body fat, water mass and bone mass. Do not leave children unattended when using the appliance.
- The appliance is not suitable for people aged over 100 to calculate body fat, water mass and bone mass.
- The appliance is not suitable for professional athletes or bodybuilders (intensive bodybuilding). Results displayed may be inaccurate due to physiological variations, muscle density and athletes' hydration levels. Please speak to your doctor if you have any questions.
- Use the scales on a sturdy, flat non-slip surface (e.g. not on a rug).
- Only stand on the scales when *0:0* appears on the screen.
- You must be barefoot (no shoes or socks) or else the result may not be displayed or may be unreliable.
- Weight and body mass varies throughout the day. We recommend you weigh yourself before meals for comparable results. It is advisable to analyse weight and body mass at the same time every day, preferably on an empty stomach.
- The results displayed by this appliance are for reference only and not provided for medical purposes. If your results are higher or lower than normal, please ask your doctor for advice.

3-3. SCALES USER GUIDE

The BewellConnect® scales have two modes:
- Weight Mode
- Impedancemeter (Weight and Calculation Mode : body fat, muscle, water and bone mass and daily calorie requirements).



❶ Age ❷ Muscle mass icon ❸ Bone mass icon
❹ Gender (man/woman) ❺ Profile number ❻ Weight status
❼ Height unit ❽ Weight unit ❾ Hydration percentage
❿ Body fat percentage ⓫ Body mass index (BMI) ⓬ Calories

Overload warning : Remove items from scales immediately if *Err* appears on the screen. This may cause permanent damage to the appliance.

Weight unit selection

Turn appliance on. When *0:0* appears, press the *UNIT* button on the back of the appliance to selection Kilos, Pounds or Stones.

Weight mode

Stand on the scales. The scales turn on. *0:0* appears on the screen followed by your weight. The numbers flash then stabilise and stay on.
If you want to weigh yourself without selecting a profile, the scales will only display weight.
If you create your profile, you will be able to view the health indicators measured by the scales displayed twice in this order: weight, FAT% (body fat percentage), TBW% (total water mass percentage), Muscle mass, Bone mass, BMI (body mass index), Kcal (daily calories requirements to maintain weight).

Personal data set-up

Press the *SET* button to set up your user profile. The screen displays the flashing profile number.



Press the / buttons to select a user profile (1 - 10). Press *SET* to confirm your selection.

Press the / buttons to select your gender (male/female). Press *SET* to confirm your selection.



Press the / buttons to enter your age. Press *SET* to confirm your selection.



Press the / buttons to enter your height (in centimetres if measurement unit is kilos (kg) / feet and inches if measurement unit is pounds (lb) and stones (st)). Press *SET* to confirm your selection.

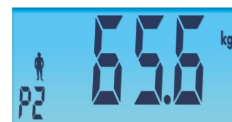


Impedancemeter mode (Weight and calculation)

To calculate your body fat, turn on the scales by pressing *SET* or by placing your foot on it.

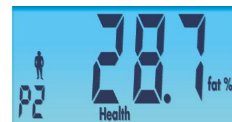
The last profile used is displayed on the screen with the age and height of the user.

Choose the user profile using the / p buttons. The age and height of the selected profile appears on the screen followed by *0:0*.
Stand on the balance to weigh yourself.
For accurate results, you must place your feet on the scales' sensors and remain stationary whilst being weighed.
Once complete, the results appear on the screen and are repeated.



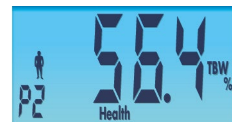
WEIGHT





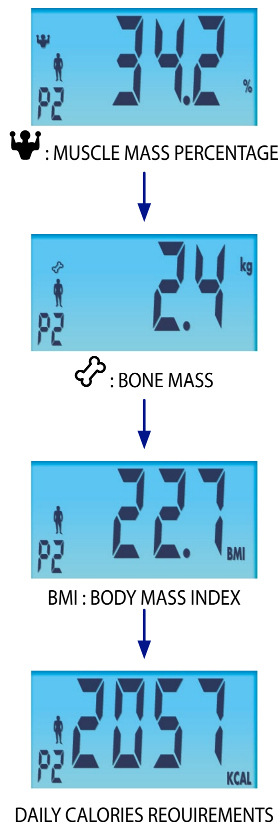
FAT% : BODY FAT PERCENTAGE





TBW% : WATER MASS PERCENTAGE





3-4. DOWNLOAD APPLICATION




Download the BewellConnect® app on your mobile or tablet:
- App store or Google Play
- scan the QR Code on the side of the box

Then click on the **My**Scale icon.

3-5. DATA TRANSFER

Connect your appliance (mobile, tablet) using Bluetooth (Bluetooth 4.0 smart Low Energy connectivity suitable for iPhone 4S) to track your weight and measurements: data transfers automatically with the BewellConnect® app. Simply add the measurement to a profile. View your profile history on the app.

3-6. CHANGING THE BATTERIES

The battery compartment is at the back of the appliance.
- Insert 4 new AAA batteries in the scales before use.
- When the icon appears on the LCD screen, the batteries are low or uncharged. Replace old batteries and make sure the positive and negative ends are facing the correct direction as an error may cause damage or affect your appliance's warranty.

Never insert rechargeable batteries. Use single-use batteries. Do not mix old and new batteries.



Disposal of empty battery to the authorized collecting party subject to the regulation of each individual territory. If the unit will not be used for a long period, please take out all batteries to avoid liquid leakage damaging the unit.

4. HOW TO MAINTAIN AND STORE THE UNIT

- Keep scales dry. Water exposure may make them slippery and cause an accident.
- Store your scales horizontally.
- Store your scales in a dry place away from humidity.
- Use a soft and dry cloth to clean appliance. If necessary, slightly dampen cloth with tap water.
- Do not use alcohol, benzene, diluent or other chemical products to clean appliance.
- This product is not waterproof. Avoid contact with liquid.
- Please leave at room temperature for 30 minutes before use if appliance has been exposed to temperatures under 0°C otherwise results may be unreliable.
- Please remove batteries (they may damage appliance) if appliance is unused for a long time. Make sure the positive and negative ends are facing the correct direction. Do not mix old and new batteries. Do not use rechargeable batteries. Do not dispose of used batteries in normal household waste.

5. HOW TO PREVENT A MALFUNCTION

- Do not drop the device and avoid sudden jars or shocks.
- Do not insert other objects into any holes.
- Do not attempt to disassemble the unit.
- Do not put the unit in water.
- The monitor might not meet its performance specifications or cause safety hazard if stored or used outside the specified temperature and humidity ranges in specifications.

6. SPECIFICATIONS

Product name	BewellConnect® **My**Scale		
Model	BW-SC1		
Data	Units	Minimum	Maximum
Weight measuring range	kg	6	150
BMI range		2.5	90
Body fat range	%	5	50
Water mass range	%	15	85
Muscle mass range	%	5	60
Bone mass range	kg	0	10
Calories range	Kcal	385	3999
Graduation accuracy			
Accurate to 50 kg	kg	0.3	
Accurate to 100 Kg	kg	0.5	
Accurate to 150 Kg	kg	0.7	
Percentage accuracy			
Body fat	%	5	
Water mass	%	5	
Muscle mass	%	5	
Bone mass accuracy	kg	0.2	
Calories accuracy	Kcal	115	
Weight units	kg / lb / st		

Profiles	10 user profiles Age : 5-99 years old Height : 100-200 cm
Dimensions	330 x 330 x 22mm
Weight	2kg
Working Temp. & humidity	Temp : 0 - 40°C - Humd : 85%
Storage Temp. & humidity	Temp : -10 - 60°C - Humd : 85 %RH
Bluetooth technology	4.0 smart Low Energy
Bluetooth distance	Max. 10m
Consumption	≤20mA
Power source	4 x AAA batteries (provided)
Battery life	3-4 months (based on 4 measurements per day) Low battery indicator
Automatic shut down	±7 seconds
Supplied with	A connected and intelligent body analyser, user manual, quick installation guide, 4 AAA batteries

7. TROUBLESHOOTING

If you have one of the following problems, please refer to this breakdown service guide to help resolve the problem. If the problem persists, please contact our customer service.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Nothing appears when you press *SET* or when you press the scales	No battery inserted	*Insert batteries.*
The icon appears	Used batteries	*Insert new batteries.*
Err	Overload warning	*The scales' maximum capacity is 150kg. Remove weight from scales immediately as this may permanently damage the appliance.*
Err2	The body fat or muscle mass percentage cannot be found.	*Communication error during measurement. Please ensure you are barefoot whilst being weighed.*
FATL	Less than 5% body fat	
FATH	More than 50% body fat	

NL

bewell® connect



















MyScale

BW-SC1

By Visiomed

Dit product voldoet aan norm Reach (RoHS).

INHOUDSOPGAVE

Ontdek hoe u de BewellConnect®-applicatie kunt installeren en gebruiken door naar onze website te gaan www.bewell-connect.com/install

De fabrikant behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving de technische kenmerken van het product te wijzigen.

Beste klant,

U heeft de BewellConnect®, een connected en intelligente personenweegschaal-impedantiemeter, recentelijk ontvangen. Hartelijk dank voor uw aankoop. We wensen u veel gebruiksplezier en adviseren u om de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen.

1. WAARSCHUWING

- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde gebruik, zoals beschreven in deze handleiding.
- Dit apparaat kan worden gebruikt voor persoonlijk gebruik thuis. Niet voor enige andere toepassing gebruiken.
- Gebruik dit apparaat in een omgevingstemperatuur tussen 0 en 40°C.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperatuursomstandigheden T° > 60°C - T° < -20°C.
- Gebruik dit apparaat niet bij een relatieve luchtvochtigheid boven de 85%.
- Dit product moet altijd in een schone, droge plaats worden geplaatst.
- Stel dit apparaat niet bloot aan direct zonlicht, of water.
- Stel het apparaat niet bloot aan elektrische schokken.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Laat het apparaat nooit vallen.
- Volg de onderhoudsinstructies in deze handleiding.
- Voer zelf geen onderhoud uit aan dit apparaat. Probeer niet om het apparaat te openen. In geval van problemen, neem dan contact op met uw wederverkoper.
- Laat het apparaat niet binnen het bereik van kinderen.
- De meetresultaten worden vermeld ter indicatie. Als u twijfelt over uw resultaten, neem dan contact op met uw arts.
- Gebruik het apparaat niet in geval van uitval of storing.
- Gebruik geen andere batterijen dan de vermelde batterijen, laad geen niet-oplaadbare batterijen op, gooi ze niet in het vuur.
- Verwijder de batterijen wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen (ook kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke en geestelijke vaardigheden, of door mensen zonder enige ervaring met of kennis van het apparaat, behalve onder begeleiding van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en toezicht en die van tevoren de instructies aangaande dit apparaat goed gelezen heeft.

Belangrijk

Respecteer de polariteit van de batterijen. Fout geplaatste batterijen kunnen schade veroorzaken en afbreuk doen aan de veiligheid van uw apparaat.

2. INFORMATIE

Het menselijk lichaam bestaat bijna uitsluitend uit de volgende onderdelen: botten, spieren, organen, vetten en water.

2-1. VETMASSA

De vetmassa beschermt organen, regelt de lichaamstemperatuur en bevat vitaminen en energie. Het is niet ongezond, maar te veel vetmassa kan gezondheidsproblemen veroorzaken. Het percentage vetmassa is een indicatie voor de fysieke gezondheid van iemand.
Het ideale percentage vetmassa, genaamd vetweefselgehalte, van een individu varieert afhankelijk van leeftijd en geslacht.

STANDAARD PERCENTAGE VETMASSA (ter indicatie)								
Leeftijd	Vrouwelijk				Mannelijk			
	Slank	Normaal	Hoog	Te hoog	Slank	Normaal	Hoog	Te hoog
15 – 39	14 – 21	22 – 27	28 – 32	33 – 40	10 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 40
40 – 55	15 – 22	23 – 28	29 – 33	34 – 40	11 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 40
56 – 70	16 – 23	24 – 29	30 – 34	35 – 40	12 – 20	21 – 26	27 – 32	33 – 40

We adviseren u om bij twijfel een arts te raadplegen.

2-2. VOCHTMASSA

Water is een belangrijk bestanddeel voor het organisme. Het waterpercentage is een van de aanwijzingen voor de algehele gezondheidstoestand van het individu. Water speelt een cruciale rol voor bijna alle organen in het lichaam. Water geeft de cellen hun vorm, helpt de lichaamstemperatuur constant te houden, vervoert voedingsstoffen naar het hele lichaam, hydrateert de huid en verbetert de spijsvertering. Ook zorgt het voor de verwijdering van afvalstoffen van het lichaam, beschermt het de vitale organen en houdt het de gewrichten soepel.
Het ideale percentage vochtmassa is afhankelijk van leeftijd en geslacht.

STANDAARDPERCENTAGE VOCHTMASSA (ter indicatie)		
Leeftijd	Vrouwelijk	Mannelijk
10-15	57-67%	58-72%
16-30	47-57%	53-67%
31-60	42-52%	47-61%
61-80	37-47%	42-56%

We adviseren u om bij vragen een arts te raadplegen. De resultaten kunnen onjuist zijn ten gevolge van dehydratatie.

2-3. SPIERMASSA

Spieren spelen een belangrijke rol want door energie te verbruiken vormen ze de motor van uw lichaam (calorieën). De spiermassa wordt berekend aan de hand van het gewicht van de spieren van uw lichaam (skeletspieren, glad spierweefsel en water in de spieren).

STANDAARDPERCENTAGE SPIERMASSA (ter indicatie)	
Vrouwelijk	Mannelijk
34%	40%

2-4. BOTMASSA

De botmassa komt overeen met het gewicht van de botten van het skelet. De botmassa vertegenwoordigt 15% van het totale gewicht. Dit percentage neemt af vanaf de leeftijd van 50 jaar. Bij versnelde botafname adviseren we u om een arts te raadplegen.

STANDAARD BOTMASSA IN KILO'S (ter indicatie)	
Gewicht	Vrouwelijk
< 50	1,95
50 - 75	2,40
> 75	2,95
Gewicht	Mannelijk
< 65	2,66
65 - 95	3,29
> 95	3,69

2-5. HET BMI, BODY MASS INDEX

Het BMI geeft aan of u te zwaar bent of niet en zegt iets over eventuele medische risico's, gebaseerd op uw lengte-gewichtsverhouding.

DIAGNOSE BMI (ter indicatie)	
BMI	Diagnose
< 16.5	Malnutritie
16.5 - 18.5	Slankheid
18.5 - 25	Normaal
25 - 30	Overgewicht
30 - 35	Matige zwaarlijvigheid
35 - 40	Ernstige zwaarlijvigheid
> 40	Morbide obesitas

2-6. DAGELIJKSE CALORIEBEHOEFTE

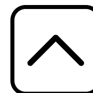
Elk voedingsmiddel bestaat uit calorieën en elke calorie levert energie. Het menselijk lichaam gebruikt energie om te leven, ademen en om dagelijkse activiteiten uit te voeren. Een man verbruikt meer energie dan een vrouw. In het algemeen liggen de energiebehoeften van een man 5 tot 10% hoger dan die van een vrouw, behalve bij een zwangere vrouw of een vrouw die borstvoeding geeft, want dan moeten de dagelijkse calorieën voorzien in de behoeften van zowel moeder als baby.

Afhankelijk van uw leeftijd, gewicht en geslacht geeft de weegschaal BewellConnect® aan hoeveel calorieën u per dag kunt gebruiken voor een standaardgewicht.

3. GEBRUIK

3-1. BESCHRIJVING







SET : Aan/uit
in de stand wegen en berekenen
Instellen van de profielen
Bevestigingstoets

Aanpassing van de
waarde van de
geregistreerde gegevens

3-2. VOORZORGEN VOOR HET GEBRUIK

- Het gebruik van dit apparaat wordt afgeraden voor zwangere vrouwen, mensen met een pacemaker, mensen die een dialysebehandeling ondergaan, mensen met een implantaat (zoals een prothese, anticonceptie zoals een spiraaltje, pennen, ademapparaat, etc.). Dit kan een storing van het apparaat veroorzaken. Raadpleeg bij twijfel een arts.
- Dit apparaat is niet geschikt voor kinderen tot tien jaar voor het berekenen van de vetmassa, de vochtmassa en de botmassa. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
- Dit apparaat is niet geschikt voor mensen die ouder zijn dan honderd jaar voor het berekenen van hun vetmassa, vochtmassa of botmassa.
- Dit apparaat is niet geschikt voor professionele sporters of bodybuilders (intensieve bodybuildingstrainingen). De getoonde resultaten kunnen onjuist zijn, als gevolg van fysiologische afwijkingen op het gebied van spierdichtheid en hydratatieniveau van atleten. Raadpleeg bij twijfel uw arts.
- Plaats de personenweegschaal op een stevige, vlakke, anti-slip ondergrond (plaats hem niet op een tapijt bijvoorbeeld).
- Ga alleen op de weegschaal staan als er 0:0 verschijnt op het scherm.
- Ga met blote voeten op de weegschaal staan (zonder schoenen of sokken), anders bestaat de kans dat het resultaat niet zichtbaar is of dat er een onjuiste waarde wordt getoond.
- Het gewicht en de vetmassa kunnen in de loop van de dag verschillen, we adviseren u om u te wegen voordat u gaat eten om vergelijkbare resultaten te verkrijgen. Het is aangeraden om gewichtsmetingen en vetmassametingen elke dag op hetzelfde tijdstip te doen, bij voorkeur bij een lege maag.
- De waardes die door dit apparaat worden gemeten dienen enkel als referentiekader. Ze zijn niet voor medische doeleinden ontwikkeld. Als de waardes hoger of lager dan gebruikelijk aangeven, neem dan contact op met uw arts voor advies.

3-3. GEBRUIK VAN DE PERSONENWEEGSCHAAL

De personenweegschaal BewellConnect® beschikt over twee standen:
- De weegstand
- Impedantie-modus (wegen en berekenen : vetmassa, spiermassa, vochtmassa, botmassa en dagelijkse caloriebehoeften).



1 Leeftijd	2 Pictogram spiermassa	3 Pictogram botmassa
4 Type (man/vrouw)	5 Profielnummer	6 Indicatie van gewichtstatus
7 Lengte-eenheid	8 Gewichtseenheid	9 Hydratatiepercentage
10 Percentage vetmassa	11 BMI	12 Calorieën

Waarschuwing van overbelasting : haal onmiddellijk de elementen weg die op de weegschaal zijn geplaatst als er *Err* op het scherm verschijnt . Het apparaat kan onherstelbare schade oplopen.

Keuze voor weegeenheid

Zet het apparaat aan. Als er *0:0* op het scherm verschijnt, drukt u op *UNIT* aan de achterkant van het apparaat. Hiermee kiest u Kilo, Pond of Stone.

Weegstand

Ga op de weegschaal staan. Hij gaat aan. Op het scherm staat *0:0*, en vervolgens komt uw gewicht in beeld. De cijfers knipperen en blijven op een bepaald getal staan. U kunt zich wegen zonder een profiel te kiezen, in dit geval geeft de weegschaal enkel het gewicht aan.
Als u een profiel aanmaakt, dan heeft u toegang tot verschillende gezondheidsindicators gemeten door de weegschaal, die twee keer in deze volgorde worden weergegeven: gewicht, FAT% (vetpercentage), TBW% (vochtpercentage), spiermassa, botmassa, BMI (body mass index), Kcal (caloriebehoeften per dag om op hetzelfde gewicht te blijven).

Programmering van persoonlijke gegevens

Druk op de knop instellen *SET* [SET-knop] om een gebruikersprofiel in te stellen. Het profielnummer wordt op het scherm getoond en licht op.



Druk op de toetsen [∧] / [∨] om een gebruikersprofiel te selecteren (1 tot 10). Druk op de toets *SET* [SET-knop] om uw keuze te bevestigen.

Druk op de toetsen [∧] / [∨] om uw geslacht te kiezen (vrouw/man). Druk o *SET* [SET-knop] om uw keuze te bevestigen.



Druk op [▲] / [▼] om uw leeftijd in te voeren. Druk op *SET* [👤] om uw keuze te bevestigen.



Druk op de toetsen [▲] / [▼] om uw lengte in te voeren (in centimeters als de meeteenheid kilo (kg) is / in foot en inch als de meeteenheid pond (lb) of stone (st)) is. Druk op *SET* [👤] om uw keuze te bevestigen.

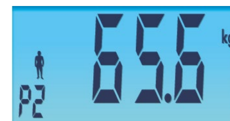


Impedantie-modus (wegen en berekenen)

Om uw lichaamsvet te berekenen, schakel de weegschaal in door te drukken op *SET* [👤] of door uw voet er op te plaatsen. Het laatst gebruikte profiel wordt op het scherm getoond, met de leeftijd en het gewicht van de geregistreerde persoon.

Kies een gebruikersprofiel door op de toetsen [▲] / [▼] te drukken. Het scherm geeft nu de leeftijd en de lengte van het geselecteerde profiel weer, hierna verschijnt er *0:0*. Ga op de weegschaal staan, zodat u gewogen kunt worden.

Om exacte resultaten te verkrijgen is het belangrijk dat u uw voeten nauwkeurig op de sensors op het plateau plaatst en dat u stil blijft staan gedurende het wegen. Na de meting verschijnen de resultaten op het scherm. Ze zullen herhaald worden.



GEWICHT





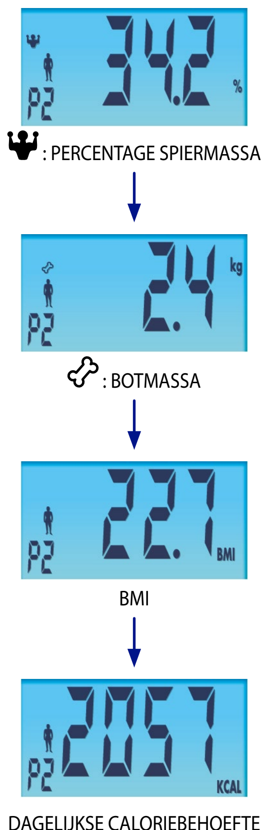
FAT% : PERCENTAGE VETMASSA





TBW% : PERCENTAGE VOCHTMASSA





3-4. DOWNLOAD DE APPLICATIE




Download de applicatie BewellConnect® op uw telefoon of tablet:
- via de Appstore of Google Play
- of door de QR Code op de rand van de doos te scannen.

Klik vervolgens op het pictogram **My**Scale.

3-5. GEGEVENSOVERDRACHT

Om het verloop van uw gewicht en uw maten te volgen, logt u in op het apparaat (telefoon, tablet) met Bluetooth (connectiviteit Bluetooth 4.0 smart Low Energy, compatibel vanaf iPhone 4S): de gegevensoverdracht verloopt automatisch met de BewellConnect®-app. U hoeft slechts de voltooide meting aan een profiel toe te kennen. U kunt uw historie altijd raadplegen op de applicatie.

3-6. VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN

Het batterijcompartiment bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.
- Bij de eerste keer gebruikt u vier nieuwe AAA batterijen voor de weegschaal.
- Als het LCD-scherm de pictogram  weergeeft, zijn de batterijen bijna leeg of niet opgeladen. Vervang de gebruikte batterijen en let daarbij goed op de polariteit. Een polariteitsfout kan schade veroorzaken en de garantie van het apparaat in gevaar brengen.

Gebruik nooit oplaadbare batterijen. Gebruik batterijen voor eenmalig gebruik. Meng nieuwe batterijen niet met gebruikte batterijen.

Gooi gebruikte batterijen niet samen weg met het huishoudelijk afval.
Breng uw gebruikte batterijen naar een verzamelpunt.

Als het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt zal worden, haal de batterijen dan uit het apparaat om te vermijden dat de batterijen zouden gaan lekken, want dat kan de eenheid beschadigen.

4. ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

- Zorg dat het weegvlak niet nat wordt. Het kan glad worden en hierdoor ongevallen veroorzaken.
- Berg uw weegschaal horizontaal op.
- Berg uw weegschaal op een droge overdekte plek op.
- Gebruik een zachte droge doek om het apparaat schoon te maken. Gebruik, indien nodig, een licht vochtige doek met wat kraanwater.
- Gebruik geen alcohol, benzeen, oplosmiddel of andere chemische producten om het apparaat schoon te maken.
- Het product is niet waterdicht, voorkom contact met vloeistof.
- Als het apparaat blootgesteld wordt aan een temperatuur onder 0°C, laat hem dan 30 minuten bij kamertemperatuur liggen voordat u hem gaat gebruiken. Als u deze wachttijd niet in acht neemt, zouden de resultaten onjuist kunnen zijn.

- Als het apparaat niet gebruikt wordt gedurende een langere periode, haal dan de batterijen eruit (ze zouden het apparaat kunnen beschadigen). Respecteer hierbij de polariteit van de batterijen. Meng gebruikte batterijen niet met nieuwe batterijen. Gebruik geen oplaadbare batterij. Gooi geen gebruikte batterijen weg bij het huishoudelijk afval.

5. STORINGEN VERMIJDEN

- Laat het apparaat niet vallen, vermijd stoten en schud er niet mee.
- Steek niets in het apparaat.
- De eenheid niet demonteren.
- Het toestel niet in water plaatsen.
- De monitor kan mogelijk niet voldoen aan de vereisten wanneer hij bewaard of gebruikt wordt bij hogere of lagere temperaturen of hogere vochtigheid dan aangegeven in de specificaties.

6. TECHNISCHE KENMERKEN

Productnaam	BewellConnect® **My**Scale		
Model	BW-SC1		
Item	Eenheden	Minimum	Maximum
Meetbereik	kg	6	150
Meetgebied BMI		2.5	90
Meetgebied vetmassa	%	5	50
Meetgebied vochtmassa	%	15	85
Meetgebied spiermassa	%	5	60
Meetgebied botmassa	kg	0	10
Meetgebied calorieën	Kcal	385	3999
Nadere gegevens schaalverdeling			
Nadere gegevens tot 50 kg	kg	0.3	
Nadere gegevens tot 100 Kg	kg	0.5	
Nadere gegevens tot 150 Kg	kg	0.7	
Nadere gegevens percentage			
Vetmassa	%	5	
Vochtmassa	%	5	
Spiermassa	%	5	
Nadere gegevens botmassa	kg	0.2	
Nadere gegevens calorieën	Kcal	115	
Gewichtseenheid	kg / lb / st		
Profielen	10 gebruikersprofielen Leeftijd : 5-99 jaar Gewicht : 100-200 cm		
Afmetingen	330 x 330 x 22mm		
Gewicht	2kg		
Temperatuur en vochtigheid bij gebruik	Temperatuur : 0 - 40°C Vochtigheidochtigheid : 85%		
Temperatuur en vochtigheid bij rust	Temperatuur : -10 - 60°C Vochtigheidochtigheid : 85 %RH		
Technologie Bluetooth	4.0 smart Low Energy		
Afstand Bluetooth	Max. 10m		
Het stroomverbruik	≤20mA		
Stroomtoevoer	4 alkalinebatterijen AAA (opgenomen)		
Levensduur van de batterijen	3-4 maanden (voor 4 metingen per dag) Indicator van een lege of bijna lege batterij		
Automatisch afsluiten	±7 seconden		
Geleverde accessoires	Intelligente en verbonden personenweegschaal/ impedantiemeter, handleiding, snelle installatiegids, 4 alkalinebatterijen AAA		

7. GIDS VOOR HET VERHELPEN VAN STORINGEN

Als een van de volgende problemen zich voordoet tijdens het gebruik van uw **My**Scale, raadpleeg dan deze gids voor het verhelpen van storingen. Als het probleem blijft aanhouden, neem dan contact op met de klantendienst.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZA(E)K(EN)	OPLOSSING
Als u op de *SET*-toets druk of als u op de weegschaal verschijnt er niets in het scherm.	Er zitten geen batterijen in	*Doe de batterijen in het apparaat.*
Het pictogram wordt weergegeven	Batterijen zijn leeg	*Doe nieuwe batterijen in het apparaat.*
Err	Waarschuwing van overbelasting	*Het maximale gewicht van de weegschaal is 150 kg. Haal onmiddellijk het gewicht van de weegschaal af. Mogelijk is er onherstelbare schade veroorzaakt aan het apparaat.*
Err2	Het percentage vet- of spiermassa kan niet worden gedetecteerd.	*Communicatiefout tijdens het meten. Ga met blote voeten op de weegschaal staan.*
FATL	Vetmassa lager dan 5%	
FATH	Vetmassa groter dan 50%	

ES

bewell® connect



















MyScale

BW-SC1

By Visiomed®

Este producto cumple la norma Reach (RoHS).

ÍNDICE

Descubra como instalar y utilizar la aplicación BewellConnect conectándose a nuestro sitio web www.bewell-connect.com/install

El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones en las características técnicas del producto sin previo aviso.

Estimado Cliente,
Acaba de comprar esta báscula de diagnóstico BewellConnect®, conectada e inteligente, y se lo agradecemos. Deseamos que haga un excelente uso de ella y le recomendamos que lea atentamente este manual de instrucciones.

1. ADVERTENCIAS

- Utilice este aparato solo para el uso previsto, tal como se describe en este manual.
- Este aparato se puede utilizar para un uso personal en el hogar.No se debe utilizar para otras aplicaciones.
- Utilice este aparato a una temperatura ambiente de entre 0 y 40°C.
- No exponga este aparato a condiciones de temperatura extremas T° > 60°C - T° < -20°C.
- No utilice este aparato con una humedad relativa superior al 85%.
- Este aparato debe colocarse siempre en un lugar limpio y seco.
- No exponga este aparato a la luz solar ni al agua.
- No exponga este aparato a una descarga eléctrica.
- No utilice este aparato en el exterior.
- No deje nunca caer el aparato.
- Siga las instrucciones de mantenimiento especificadas en este manual.
- No intente abrir el aparato. En caso de problemas, póngase en contacto con su distribuidor.
- No deje este aparato al alcance de los niños.
- Los resultados de medición se dan a título indicativo. Si tiene alguna duda acerca de sus resultados, póngase en contacto con su médico.
- Deje de usar el aparato en caso de avería o de mal funcionamiento.
- No utilice pilas que no sean las pilas que se indican, no recargue las pilas no recargables, no las arroje al fuego.
- Quite las pilas cuando no use el aparato durante un largo periodo.
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, salvo si estas se encuentran vigiladas por una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones previas sobre el uso del aparato.

Importante
Tenga en cuenta la polaridad de las pilas. Un error de polaridad puede causar daños y poner en peligro la garantía de su aparato.

2. INFORMACIÓN

El cuerpo humano está compuesto casi exclusivamente de los siguientes elementos: huesos, músculos, órganos, grasas y agua.

2-1. ACERCA DE LA MASA GRASA

La masa grasa protege los órganos, regula la temperatura corporal y contiene vitaminas y energía. No es nociva, pero el exceso de masa grasa puede causar problemas de salud. El porcentaje de masa grasa da una indicación de la condición física de una persona.
El porcentaje de masa grasa ideal – también llamado adiposidad – de un individuo varía según la edad y el sexo.

PORCENTAJE ESTÁNDAR DE MASA GRASA (se da a título indicativo)								
Edad	Sexo femenino				Sexo masculino			
	Insuficiente	Normal	Alto	Excesivo	Insuficiente	Normal	Alto	Excesivo
15 – 39	14 – 21	22 – 27	28 – 32	33 – 40	10 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 40
40 – 55	15 – 22	23 – 28	29 – 33	34 – 40	11 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 40
56 – 70	16 – 23	24 – 29	30 – 34	35 – 40	12 – 20	21 – 26	27 – 32	33 – 40

Le recomendamos que consulte a un médico en caso de duda.

2-2. ACERCA DE LA MASA HÍDRICA

El agua es un componente esencial para el organismo. Su tasa es uno de los indicadores del estado de salud de un individuo. El agua juega un papel vital para casi todos los órganos del cuerpo humano. Da forma a las células, ayuda a mantener la temperatura corporal, transporta los nutrientes a todo del cuerpo, hidrata la piel y mejora el proceso digestivo. Permite eliminar los desechos del cuerpo, protege los órganos vitales y lubrifica las articulaciones…
El porcentaje de masa hídrica ideal de un individuo varía según la edad y el sexo.

PORCENTAJE ESTÁNDAR DE MASA HÍDRICA (se da a titulo indicativo)		
Edad	Sexo femenino	Sexo masculino
10-15	57-67%	58-72%
16-30	47-57%	53-67%
31-60	42-52%	47-61%
61-80	37-47%	42-56%

Le recomendamos que consulte a un médico en caso de duda. Estos resultados pueden resultar erróneos en caso de deshidratación del sujeto.

2-3. ACERCA DE LA MASA MUSCULAR

Los músculos juegan un papel importante ya que actúan como el motor de su cuerpo al consumir energía (calorías). La masa muscular se calcula en función del peso de los músculos de su cuerpo (músculos esqueléticos, músculos lisos y agua contenida en los músculos).

PORCENTAJE ESTÁNDAR DE MASA MUSCULAR (se da a título indicativo)	
Sexo femenino	Sexo masculino
34%	40%

2-4. ACERCA DE LA MASA ÓSEA

La masa ósea representa la parte del peso constituida por los huesos del esqueleto. Representa aproximadamente el 15 % del peso total. Este porcentaje disminuye progresivamente a partir de los 50 años. En caso de pérdida ósea acelerada, le recomendamos que consulte a su médico.

MASA ÓSEA ESTÁNDAR EN KG (se da a título indicativo)	
Peso	Sexo femenino
< 50	1,95
50 - 75	2,40
> 75	2,95
Peso	Sexo masculino
< 65	2,66
65 - 95	3,29
> 95	3,69

2-5. ACERCA DEL BMI - BODY MASS INDEX (IMC - ÍNDICE DE MASA CORPORAL)

El IMC (o BMI en inglés) es un indicador de su corpulencia y de los potenciales riesgos médicos, basados en la relación peso-talla.

DIAGNÓSTICO BMI (se da a título indicativo)	
BMI	Diagnóstico
< 16.5	Malnutrición
16.5 - 18.5	Insuficiente
18.5 - 25	Normal
25 - 30	Sobrepeso
30 - 35	Obesidad moderada
35 - 40	Obesidad severa
> 40	Obesidad mórbida

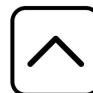
2-6. ACERCA DE LAS NECESIDADES CALÓRICAS DIARIAS

Todo alimento proporciona calorías y toda caloría da energía. El cuerpo humano utiliza esta energía para vivir, respirar y realizar todas las actividades diarias. Un hombre consume más energía que una mujer. Generalmente, sus necesidades energéticas son del 5 al 10 % más elevadas que las de una mujer – excepto si es una mujer embarazada o lactante, cuyas necesidades calóricas diarias garantizan la buena salud de la mamá y del bebé.

En función de su edad, su talla y su género, la báscula BewellConnect® le indica la cantidad de calorías diarias a absorber para alcanzar un peso estándar.

3. USO

3-1. DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES DE CONTROL


SET : Encendido/Apagado
en modo Pesaje y Cálculo
Configuración de los perfiles
Tecla de confirmación

Ajuste del valor
de los datos registrados

3-2. PRECAUCIONES ANTES DE SU UTILIZACIÓN

- No se recomienda el uso de este aparato a las mujeres embarazadas, a las personas con un marcapasos, a las personas que siguen un tratamiento de diálisis o a las personas con implantes (como prótesis, dispositivos contraceptivos, varillas, aparatos de respiración...). Estos podrían causar un mal funcionamiento del aparato. En caso de duda, consulte a su médico.
- Este aparato no es adecuado para niños menores de 10 años para calcular la masa grasa, la masa hídrica y la masa ósea. No es conveniente dejar a los niños sin vigilancia mientras se use el aparato.
- Este aparato no es adecuado para personas mayores de 100 años para calcular la masa grasa, la masa hídrica y la masa ósea.
- Este aparato no es adecuado para atletas profesionales, ni para culturistas (práctica intensiva del bodybuilding). Los resultados mostrados podrían resultar inexactos, debido a las variaciones fisiológicas de la densidad muscular y del nivel de hidratación de los atletas. En caso de duda, consulte a su médico.
- Coloque la báscula sobre una superficie firme, plana y antideslizante (evite colocarla sobre una alfombra, por ejemplo).
- Suba a la báscula solo cuando la pantalla muestre *0:0*.
- Debe estar descalzo (sin zapatos, ni calcetines), sino no se mostrará el resultado o este será erróneo.
- El peso y la masa grasa varían a lo largo del día, le recomendamos que se pese antes de las comidas para obtener resultados comparables. Se aconseja realizar las mediciones de peso y masa grasa cada día a la misma hora, preferentemente en ayunas.
- Las tasas evaluadas por este aparato son únicamente una referencia y no están destinadas a fines médicos. Si sus tasas son superiores o inferiores a lo normal, póngase en contacto con su médico para obtener consejos.

3-3. UTILIZACIÓN DE LA BÁSCULA

La báscula BewellConnect® dispone de dos modos de funcionamiento:
- Modo Pesaje
- Modo báscula de diagnóstico (Pesaje y Cálculos : masa grasa, muscular, hídrica, ósea y necesidades calóricas diarias).



❶ Edad ❷ Icono masa muscular ❸ Icono masa ósea
❹ Tipo (hombre/mujer) ❺ Número de perfil ❻ Indicación del estado ponderal
❼ Unidad de talla ❽ Unidad de peso ❾ Porcentaje de hidratación
❿ Porcentaje de masa grasa ⓫ Índice de masa corporal (IMC) ⓬ Calorías

Aviso de sobrecarga: retire inmediatamente los elementos colocados sobre la báscula si esta muestra *Err* en la pantalla. Podrían causar daños irreversibles al aparato.

Elección de la unidad de pesaje

Encienda el aparato. Cuando este muestra *0:0*, presione la tecla *UNIT* situada detrás del aparato para seleccionar los Kilos, las Libras o las Stones.

Modo pesaje

Suba a la báscula. Esta se enciende. La pantalla muestra *0:0*, luego su peso. Los números parpadean, luego se estabilizan y se quedan fijos.
Puede pesar sin elegir perfil, y en este caso la báscula solo mostrará el peso.
Si crea su perfil, tendrá acceso a los diferentes indicadores de salud medidos por la báscula, que se mostrarán dos veces en este orden: peso, FAT% (porcentaje de masa grasa), TBW % (porcentaje de masa hídrica), Masa muscular, Masa ósea, BMI (índice de masa corporal), Kcal (necesidades calóricas diarias para mantener el mismo peso).

Programación de los datos personales

Presione la tecla de configuración *SET* [icono] para configurar un perfil de usuario. El número del perfil se muestra en la pantalla y parpadea.



Presione en las teclas [∧] / [∨] para seleccionar un perfil de usuario (de 1 a 10). Presione la tecla *SET* [icono] para validar su elección.

Presione las teclas [∧] / [∨] para seleccionar su género (mujer / hombre). Presione la tecla *SET* [icono] para validar su elección.



Presione las teclas [▲] / [▼] para introducir su edad. Presiones la tecla *SET* [SET] para validar su elección.



Presione las teclas [▲] / [▼] para introducir su talla (en centímetros cuando la unidad de medida es el kilo (kg) / en foot e inch cuando la unidad de medida es la libra (lb) o el stone (st)). Presione la tecla *SET* [SET] para validar su elección.



Modo báscula de diagnóstico (pesaje y cálculos)

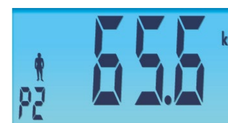
Para calcular su masa grasa, encienda la báscula presionando la tecla *SET* [SET] o colocando el pie encima. El último perfil utilizado se muestra en la pantalla, con la edad y la talla de la persona registrada.

Elija el perfil de usuario, presionando las teclas [▲] / [▼]. La pantalla muestra la edad y la talla del perfil seleccionado, luego *0:0*.

Suba a la báscula para pesarse.

Para obtener mediciones precisas, es importante que coloque bien sus pies en los sensores del plato y que se quede quieto durante el pesaje.

Cuando se haya realizado la medición, los resultados se muestran en la pantalla y se repetirán de nuevo.



PESO





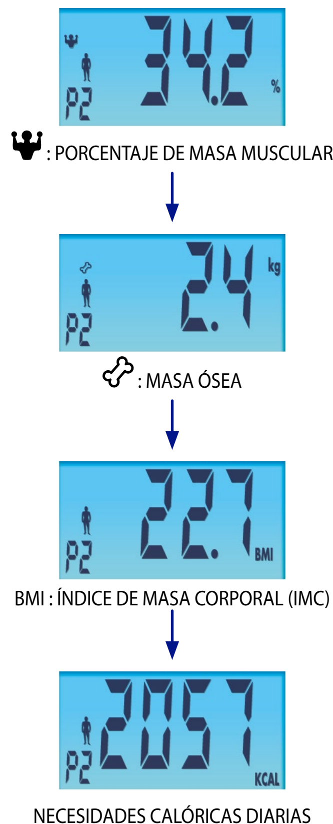
FAT% : PORCENTAJE DE MASA GRASA





TBW% : PORCENTAJE DE MASA HÍDRICA





: PORCENTAJE DE MASA MUSCULAR

: MASA ÓSEA

BMI : ÍNDICE DE MASA CORPORAL (IMC)

NECESIDADES CALÓRICAS DIARIAS

3-4. DESCARGAR LA APLICACIÓN



Descargue la aplicación BewellConnect® a su teléfono o tablet:
- mediante la App store o Google Play
- o escaneando el código QR situado en el lateral de la caja.

Luego pulse el icono **My**Scale.

3-5. ENVÍO DE LOS DATOS

Para seguir la evolución de su peso y de sus proporciones, conecte el Bluetooth (conectividad Bluetooth 4.0 smart Low Energy, compatible desde el iPhone 4S) de su aparato (teléfono, tablet): el envío de los datos es automático con la aplicación BewellConnect®. Basta con atribuir a un perfil la medición realizada. Podrá consultar su historial en la aplicación.

3-6. SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

El compartimento de pilas se sitúa en la parte posterior del aparato.

- Cuando lo use por primera vez, inserte 4 pilas AAA nuevas en la báscula.
- Cuando la pantalla LCD muestra el icono ▮, las baterías están bajas o descargadas. Reemplace las pilas usadas teniendo cuidado de respetar la polaridad. Un error de polaridad puede provocar daños y comprometer la garantía de su aparato. No inserte nunca pilas recargables. Utilice pilas de uso único. No mezcle pilas nuevas con pilas usadas.



No tire las pilas usadas con los desechos domésticos.
Devuelva las pilas usadas a un punto de recogida.

En caso de que no se vaya a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas del aparato para evitar que se produzca una fuga de líquidos que deteriore la unidad.

4. MANTENIMIENTO DEL APARATO

- No moje el plato de pesaje. Podría volverlo resbaladizo y provocar un accidente.
- Guarde su báscula en posición horizontal.
- Guarde su báscula en un lugar seco y al abrigo de la humedad.
- Utilice un trapo suave y seco para limpiar la unidad. Si es necesario, utilice un trapo ligeramente humedecido con agua del grifo.
- No utilice alcohol de benceno, diluyente u otros productos químicos, para limpiar el aparato.
- Este producto no es hermético, evitar todo contacto con un líquido.
- Si la unidad ha sido expuesta a una temperatura inferior a 0°C, déjela 30 minutos a temperatura ambiente antes de usarla. Sin esta espera, los resultados podrían resultar erróneos.
- Si la unidad no se utiliza durante un largo periodo, retire las pilas (podrían dañar el aparato). Respete la polaridad de las pilas. No mezcle pilas usadas con nuevas. No utilice pilas recargables. No tire las pilas usadas a los residuos domésticos.

5. EVITAR LAS AVERÍAS

- No deje caer el aparato, evite las sacudidas y los golpes.
- No introduzca nada dentro del aparato.
- No desmonte la unidad.
- No coloque el aparato en agua.
- El aparato podría perder eficacia si se guarda o utiliza en unas condiciones de temperatura y humedad distintas de las indicadas en las especificaciones.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nombre del producto	BewellConnect® **My**Scale		
Modelo	BW-SC1		
Datos	Unidad	Mínimo	Máximo
Intervalo de medición del peso	kg	6	150
Rango BMI		2.5	90
Rango de la masa grasa	%	5	50
Rango de la masa hídrica	%	15	85
Rango de la masa muscular	%	5	60
Rango de la masa ósea	kg	0	10
Rango de las calorías	Kcal	385	3999
Precisión de las graduaciones			
Precisión hasta 50 kg	kg	0.3	
Precisión hasta 100 Kg	kg	0.5	
Precisión hasta 150 Kg	kg	0.7	
Precisión porcentaje			
Masa grasa	%	5	
Masa hídrica	%	5	
Masa muscular	%	5	
Precisión Masa ósea	kg	0.2	
Precisión Calorías	Kcal	115	
Unidades de peso	kg / lb / st		
Perfiles	10 perfiles de usuarios Edad : 5-99 años Talla : 100-200 cm		

Dimensiones	330 x 330 x 22mm
Peso	2kg
Temperatura y humedad durante el uso	Temperatura : 0 - 40°C Humedad : 85%
Temperatura y humedad en reposo	Temperatura : -10 - 60°C Humedad : 85 %RH
Tecnología Bluetooth	4.0 smart Low Energy
Distancia Bluetooth	Max. 10m
Consumo	≤20mA
Alimentación	4 pilas AAA (incluido)
Duración de las pilas	3-4 meses (para 4 mediciones diarias) Indicador de batería baja
Parada automática	±7 secondos
Accesorios suministrados	Una báscula de diagnóstico, conectada e inteligente, un manual, una guía de instalación rápida, 4 pilas AAA

7. GUÍA DE REPARACIÓN

Si uno de los siguientes problemas se produce durante el uso de su **My**Scale, consulte esta guía de reparación. Si el problemase prolonga, póngase en contacto con nuestro servicio de soporte a los clientes.

PROBLEMA	CAUSA(S)POSIBLE(S)	SOLUCIÓN
No se muestra nada cuando presiona la tecla *SET* o cuando presiona la báscula	No hay ninguna pila insertada	*Inserte las pilas.*
Se muestra el icono	Pilas usadas	*Insertar pilas nuevas.*
Err	Advertencia de sobrecarga	*El peso máximo soportado por la báscula es de 150 kg. Retire inmediatamente el peso de la báscula, podrían causar daños irreversibles al aparato.*
Err2	El porcentaje de masa grasa o muscular no se puede detectar.	*Error de comunicación durante la medición. Esté descalzo durante el pesaje.*
FATL	Masa grasa inferior a 5 %	
FATH	Masa grasa superior a 50 %	

bewell® connect

DE



MyScale

RoHS

CE













BW-SC1

By Visiomed®

Dieses Produkt entspricht der Reach-Verordnung (RoHS).

INHALTSVERZEICHNIS

Auf unserer Website www.bewell-connect.com/install erfahren Sie, wie Sie die BewellConnect-App installieren und benutzen.

Der hersteller behält sich das recht vor, die technischen merkmale des produkts ohne vorherige bekanntgabe zu ändern.

Lieber Kunde,
Sie haben sich für die vernetzte und intelligente Bewell- Connect® Personenwaage mit Impedanzmessung entschieden, und dafür möchten wir Ihnen danken. Wir wünschen Ihnen viel Erfolg bei der Anwendung und möchten Ihnen empfehlen, diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen.

1. SICHERHEITSHINWEISE

- Nutzen Sie das Gerät ausschließlich zu dem in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck.
- Dieses Gerät kann von Privatpersonen zu Hause verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 40°C.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen (T° > 60°C - T°< -20°C) aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei einer Luftfeuchtigkeit über 85 %.
- Bewahren Sie das Gerät immer an einem trockenen und sauberen Ort auf.
- Setzen Sie das Gerät keiner Sonneneinstrahlung aus und bringen Sie es nicht mit wasser in Berührung.
- Setzen Sie das Gerät keinen Stromstößen aus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
- Lesen Sie alle Informationen des Benutzerhandbuchs, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder es zu öffnen. Bei Auftreten von Problemen kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Messergebnisse sind lediglich Temperaturhinweise. Sollten Sie Zweifel hinsichtlich der Messergebnisse haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Fehlern oder Störungen.
- Benutzen Sie ausschließlich die angegebenen Batterien, laden Sie keine nicht aufladbaren Batterien auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls Sie es eine längere Zeit nicht benutzen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Unerfahrenheit oder Unkenntnis vorgesehen, sofern nicht eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person anwesend ist, welche die Überwachung gewährleistet oder ihnen vorherige Anweisungen zur Benutzung dieses Geräts erteilt hat.

Wichtig

Achten Sie auf die Polung der Batterien. Ein falsches Einlegen der Batterien kann zur Beschädigung des Geräts führen und die Garantie gefährden.

2. INFORMATIONEN

Der menschliche Körper besteht fast ausschließlich aus folgenden Elementen: Knochen, Muskeln, Organe, Fette und Wasser.

2-1. ÜBER DEN KÖRPERFETTANTEIL

Das Körperfett schützt die Organe, reguliert die Körpertemperatur und enthält Vitamine und Energie. Es ist nicht ungesund, ein übermäßiger Körperfettanteil kann jedoch zu gesundheitlichen Problemen führen. Der Körperfettanteil liefert Hinweise auf die körperliche Verfassung einer Person. Der ideale Körperfettanteil - auch Adipositas genannt - eines Menschen variiert je nach Alter und Geschlecht.

NORMALER KÖRPERFETTANTEIL (dient nur als richtwert)								
Alter	Weiblich				Männlich			
	Schlank	Normal	Erhöht	Stark erhöht	Schlank	Normal	Erhöht	Stark erhöht
15 – 39	14 – 21	22 – 27	28 – 32	33 – 40	10 – 18	19 – 24	25 – 30	31 – 40
40 – 55	15 – 22	23 – 28	29 – 33	34 – 40	11 – 19	20 – 25	26 – 31	32 – 40
56 – 70	16 – 23	24 – 29	30 – 34	35 – 40	12 – 20	21 – 26	27 – 32	33 – 40

Wir möchten Ihnen empfehlen, im Zweifel einen Arzt zu konsultieren.

2-2. ÜBER DEN KÖRPERWASSERANTEIL

Wasser ist ein wesentlicher Bestandteil für den Organismus. Der Wasseranteil ist einer der Indikatoren für den Gesundheitszustand eines Menschen. Wasser spielt für fast alle Organe des menschlichen Körpers eine entscheidende Rolle. Es verleiht den Zellen ihre Form, hilft dabei, die Körpertemperatur zu regulieren, transportiert die Nährstoffe im gesamten Körper, versorgt die Haut mit Feuchtigkeit und unterstützt den Verdauungsprozess. Es unterstützt die Ausscheidung von Abfallprodukten aus dem Körper, schützt lebenswichtige Organe und schmiert die Gelenke… Der ideale Körperwasseranteil eines Menschen variiert je nach Alter und Geschlecht.

NORMALER KÖRPERWASSERANTEIL (dient nur als Richtwert)		
Alter	Weiblich	Männlich
10-15	57-67%	58-72%
16-30	47-57%	53-67%
31-60	42-52%	47-61%
61-80	37-47%	42-56%

Wir möchten Ihnen empfehlen, im Zweifel einen Arzt zu konsultieren. Ist die Person, die das Gerät benutzt, dehydriert, so kann es zu verfälschten Ergebnissen kommen.

2-3. ÜBER DIE MUSKELMASSE

Die Muskeln spielen eine wichtige Rolle, denn sie dienen als Motoren Ihres Körpers, indem sie Energie (Kalorien) verbrauchen. Die Muskelmasse wird anhand des Gewichts der Muskeln Ihres Körpers berechnet (Skelettmuskeln, glatte Muskeln und Wasser, das in den Muskeln enthalten ist).

NORMALER MUSKELMASSEANTEIL (dient nur als Richtwert)	
Weiblich	Männlich
34%	40%

2-4. ÜBER DIE KNOCHENMASSE

Die Knochenmasse ist der Teil des Gewichts, der sich aus den Knochen des Skeletts zusammensetzt. Sie macht etwa 15 % des gesamten Körpergewichts aus. Dieser Anteil nimmt ab dem 50. Lebensjahr nach und nach ab. Wir empfehlen Ihnen, bei einem beschleunigten Rückgang der Knochenmasse Ihren Arzt zu konsultieren.

NORMALER KNOCHENMASSEANTEIL (dient nur als Richtwert)	
Gewicht	Weiblich
< 50	1,95
50 - 75	2,40
> 75	2,95
Gewicht	Männlich
< 65	2,66
65 - 95	3,29
> 95	3,69

2-5. ÜBER DEN BMI - BODY MASS INDEX

Der BMI ist ein Indikator für Ihren Leibesumfang und mögliche medizinische Risiken, der auf dem Verhältnis zwischen Gewicht und Körpergröße basiert.

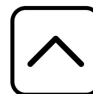
BMI-DIAGNOSE (dient nur als Richtwert)	
BMI	Diagnose
< 16.5	Untergewicht
16.5 - 18.5	Schlank
18.5 - 25	Normalgewicht
25 - 30	Übergewicht
30 - 35	Leichte Adipositas
35 - 40	Schwere Adipositas
> 40	Massive Adipositas

2-6. ÜBER DEN TÄGLICHEN KALORIENBEDARF

Alle Nahrungsmittel liefern Kalorien, und alle Kalorien führen dem Körper Energie zu. Der menschliche Körper nutzt diese Energie um zu leben, zu atmen und alle täglichen Aktivitäten auszuführen. Männer verbrauchen mehr Energie als Frauen. Generell ist der Energiebedarf von Männern 5 bis 10 % höher als der Energieverbrauch von Frauen - eine Ausnahme sind schwangere oder stillende Frauen, deren täglicher Energiebedarf die Gesundheit von Mutter und Kind deckt.
Die BewellConnect® Personenwaage zeigt Ihnen in Abhängigkeit von Ihrem Alter, Ihrer Größe und Ihrem Geschlecht an, wie viele Kalorien Sie täglich aufnehmen sollten, um ein Normalgewicht zu erreichen.

3. VERWENDUNG

3-1. BESCHREIBUNG


SET : Ein-/Ausschalten
im Wiege- und Berechnungsmodus
Einstellung von Profilen
Bestätigungstaste

Anpassung des Wertes
der gespeicherten Daten

3-2. MASSNAHMEN VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist nicht für schwangere Frauen, Personen mit Herzschrittmacher, Patienten, die sich einer Dialyse unterziehen und Personen, die ein Implantat tragen (beispielsweise Prothesen, Vorrichtungen zur Empfängnisverhütung, Stifte, Atemgeräte…) geeignet. Diese könnten eine Funktionsstörung des Geräts verursachen. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Arzt.
- Dieses Gerät ist nicht zur Bestimmung von Körperfettanteil, Körperwasseranteil und Knochenmasseanteil bei Kindern im Alter von unter 10 Jahren geeignet. Kinder bei der Benutzung des Geräts nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Dieses Gerät ist nicht zur Bestimmung von Körperfettanteil, Körperwasseranteil und Knochenmasseanteil bei Personen im Alter von mehr als 100 Jahren geeignet.
- Dieses Gerät ist nicht für Profisportler oder Bodybuilder (die intensives Bodybuilding praktizieren) geeignet. Die angezeigten Ergebnisse könnten sich durch physiologische Schwankungen von Muskeldichte und Wasserhaushalt der Athleten als falsch herausstellen. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Arzt.
- Stellen Sie die Personenwaage auf eine feste, glatte und rutschfeste Oberfläche (vermeiden Sie es beispielsweise, die Waage auf einen Teppich zu stellen).
- Steigen Sie erst auf die Personenwaage, wenn *0:0* auf dem Display angezeigt wird.
- Achten Sie darauf, nur mit nackten Füßen auf das Gerät zu steigen (ohne Schuhe oder Strümpfe), sonst kann das Ergebnis nicht angezeigt werden oder ist fehlerhaft.
- Da Gewicht und Körperfettanteil im Laufe des Tages schwanken, empfehlen wir Ihnen, sich vor dem Essen zu wiegen, um vergleichbare Ergebnisse zu erhalten. Es wird empfohlen, die Gewichts- und Körperfettmessungen täglich zur gleichen Uhrzeit durchzuführen, vorzugsweise im nüchternen Zustand.
- Bei den Werten, die von diesem Gerät angezeigt werden, handelt es sich lediglich um Richtwerte, die keinen medizinischen Zwecken dienen. Sollten Ihre Werte ober- oder unterhalb der Normalwerte liegen, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt, um sich von ihm beraten zu lassen.

3-3. BENUTZUNG DER PERSONENWAAGE

Die BewellConnect® Personenwaage verfügt über zwei Betriebsarten:
- Wiegemodus
- Modus Körperanalysewaage (Wiege- und Berechnungsmodus : Körperfettanteil, Muskelanteil, Wasseranteil, Knochenmasseanteil und täglicher Kalorienbedarf).



1 Alter	2 Symbol Muskelmasse	3 Symbol Knochenmasse
4 Typ (Mann/Frau)	5 Profilnummer	6 Anzeige des Gewichtsstatus
7 Größeneinheit	8 Gewichtseinheit	9 Körperwasseranteil
10 Körperfettanteil	11 Body Mass Index (BMI)	12 Kalorien

Überlastwarnung : Entfernen Sie sofort die Elemente, die sich auf der Waage befinden, falls auf dem Display *Err* angezeigt wird. Andernfalls könnten irreversible Schäden am Gerät entstehen.

Wählen Sie die Wiegeeinheit

Schalten Sie das Gerät ein. Sobald *0:0* auf dem Display angezeigt wird, drücken Sie die *UNIT*-Taste auf der Rückseite des Geräts, um zwischen den Wiegeeinheiten Kilogramm, Pfund oder Stone zu wählen.

Wiegemodus

Steigen Sie auf die Waage. Die Waage schaltet sich ein. Das Display zeigt zunächst *0:0* und anschließend Ihr Gewicht an. Die Zahlen blinken, stabilisieren sich dann und bleiben stehen.
Sie können sich wiegen, ohne das Profil auszuwählen, in diesem Fall zeigt die Waage nur das Gewicht an.
Wenn Sie Ihr Profil anlegen, können Sie auf die diversen Gesundheitsindikatoren zugreifen, die von der Waage gemessen werden, diese werden zwei Mal in folgender Reihenfolge angezeigt: Gewicht, FAT% (Körperfettanteil), TBW% (Körperwasseranteil), Muskelmasse, Knochenmasse, BMI (Body Mass Index), Kcal (täglicher Kalorienbedarf, um das Gewicht zu halten).

Programmieren der persönlichen Daten

Drücken Sie die Einstelltaste *SET* [SET], um ein Benutzerprofil einzustellen. Die Profilnummer wird auf dem Display angezeigt und blinkt.



Drücken Sie die Tasten [▲] / [▼], um ein Benutzerprofil zu wählen (1 bis 10). Drücken Sie die *SET* -Taste [SET], um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Drücken Sie die Tasten [▲] / [▼], um Ihr Geschlecht zu wählen (weiblich/männlich). Drücken Sie die *SET*-Taste [SET], um Ihre Auswahl zu bestätigen.



Drücken Sie die Taste [^] / [v], um Ihr Alter einzugeben. Drücken Sie die *SET*-Taste [SET], um Ihre Auswahl zu bestätigen.



Drücken Sie die Tasten [^] / [v], um Ihre Größe einzugeben (in Zentimetern, falls die Messeinheit Kilogramm (kg) gewählt wird und in Fuß und Zoll, falls die Messeinheit Pfund (lb) oder Stone (st) gewählt wird). Drücken Sie die *SET*-Taste [SET], um Ihre Auswahl zu bestätigen.



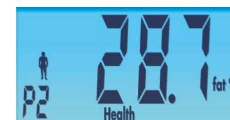
Modus Körperanalysewaage (Wiege- und Berechnungsmodus)

Um Ihren Fettgehalt zu berechnen, schalten Sie bitte die Personenwaage ein, indem Sie auf den *SET*-Knopf [SET] drücken oder einen Fuß auf die Waage stellen. Das zuletzt verwendete Benutzerprofil wird auf dem Display angezeigt, ebenso Alter und Größe der gespeicherten Person. Wählen Sie das Benutzerprofil mithilfe der Tasten [^] / [v]. Das Display zeigt Alter und Größe des gewählten Profils an, anschließend *0:0*.
Betreten Sie die Waage, um die Wiegevorgang durchzuführen.
Um genaue Messergebnisse zu erzielen, ist es wichtig, dass Sie Ihre Füße genau auf den Sensoren der Platte platzieren und sich während des Wiegevorgangs nicht bewegen.
Sobald die Messung abgeschlossen ist, werden die Ergebnisse auf dem Display angezeigt und noch einmal wiederholt.



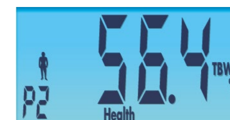
GEWICHT





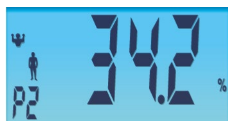
FAT% : KÖRPERFETTANTEIL





TBW% : KÖRPERWASSERANTEIL





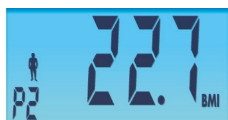
: MUSKELMASSEANTEIL





: KNOCHENMASSE





BMI : BODY MASS INDEX (BMI)





TÄGLICHER KALORIENBEDARF

3-4. DOWNLOAD DER APP





Laden Sie die BewellConnect®-App auf Ihr Smartphone oder Ihr Tablet herunter:
- im App-Store oder auf Google Play
- oder durch das Einscannen des QR-Codes, der seitlich auf die Verpackung aufgedruckt ist.

Dann klicken Sie auf das Symbol **My**Scale.

3-5. DATENÜBERTRAGUNG

Um die Entwicklung Ihres Gewichts und Ihrer Körpermaße zu verfolgen, verbinden Sie Ihr Gerät (Smartphone, Tablet) über Bluetooth (Bluetooth 4.0 smart Low Energy Verbindung, kompatibel ab iPhone 4S): die Datenübertragung über die BewellConnect®-App erfolgt automatisch. Es genügt, wenn Sie die durchgeführte Messung einem Profil zuweisen. Sie können Ihren Verlauf in der App einsehen.

3-6. WECHSELN DER BATTERIEN

Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Geräts.

- Beim Erstgebrauch bitte 4 neue AAA-Batterien in die Waage einlegen.
- Zeigt das LCD-Display das Symbol an, so sind die Batterien schwach oder bereits vollständig entladen. Ersetzen Sie die Batterien, beachten Sie dabei genau die Polarität. Ein Polaritätsfehler kann zu einer Beschädigung führen, welche die Garantie Ihres Geräts beeinträchtigen kann. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien. Verwenden Sie nur Einwegbatterien. Verwenden Sie neue Batterien nicht zusammen mit bereits benutzten Batterien.



Gebrauchte Batterien nicht in den Hausmüll werfen.
Geben Sie die gebrauchten Batterien bei einer Sammelstelle ab.

Bei längerem Nichtgebrauch wird empfohlen, die Batterien aus dem Gerät zu entfernen, um das Austreten von Batterieflüssigkeit zu verhindern.

4. PFLEGE DES GERÄTS

- Achten Sie darauf, dass die Wiegefläche nicht nass wird. Dies könnte dazu führen, dass die Fläche rutschig wird, so dass es zu einem Unfall kommen könnte.
- Bewahren Sie Ihre Waage in horizontaler Position auf.
- Lagern Sie Ihre Waage an einem trockenen, vor Feuchtigkeit geschützten Ort.
- Verwenden Sie ein weiches und trockenes Tuch, um das Gerät zu reinigen. Bei Bedarf verwenden Sie ein Tuch, das Sie mit etwas Leitungswasser befeuchtet haben.
- Verwenden Sie weder Alkohol, noch Benzol, Lösungsmittel oder andere chemische Produkte, um das Gerät zu reinigen.
- Dieses Produkt ist nicht wasserdicht, vermeiden Sie daher jeden Kontakt mit Flüssigkeiten.
- Wurde das Gerät Temperaturen von unter 0°C ausgesetzt, lassen Sie es 30 Minuten lang bei Zimmertemperatur stehen, bevor Sie es benutzen. Wird diese Wartezeit nicht eingehalten, so können die Ergebnisse verfälscht sein.

- Entnehmen Sie bei längerem Nichtgebrauch die Batterien aus dem Gerät (diese könnten zu einer Beschädigung des Geräts führen). Beachten Sie die Polarität der Batterien. Verwenden Sie gebrauchte Batterien nicht zusammen mit neuen Batterien. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien nicht im Hausmüll.

5. STÖRUNGEN VERMEIDEN

- As Gerät nicht zu Boden fallen lassen, Erschütterungen und Stöße sind zu vermeiden.
- Keine Gegenstände in das Gerät einführen.
- Gerät nicht öffnen.
- Das Gerät nicht ins Wasser tauchen.
- Das Überwachungsgerät erfüllt seine Leistungsanforderungen möglicherweise nicht, wenn es außerhalb der in den technischen Angaben genannten Temperatur- und Feuchtigkeitsbereiche gelagert oder verwendet wird.

6. TECHNISCHE DATEN

Produktname	BewellConnect® **My**Scale		
Modell	BW-SC1		
Daten	Einheiten	Minimum	Maximum
Messbereich	kg	6	150
Messbereich BMI		2.5	90
Messbereich Körperfettanteil	%	5	50
Messbereich Körperwasseranteil	%	15	85
Messbereich Muskelmasseanteil	%	5	60
Messbereich Knochenmasseanteil	kg	0	10
Messbereich Kalorien	Kcal	385	3999
Genauigkeit der Staffelungen			
Genauigkeit bis 50 kg	kg	0.3	
Genauigkeit bis 100 Kg	kg	0.5	
Genauigkeit bis 150 Kg	kg	0.7	
Genauigkeit der Anteile für			
Körperfett	%	5	
Körperwasser	%	5	
Muskelmasse	%	5	
Genauigkeit Knochenmasse	kg	0.2	
Genauigkeit Kalorien	Kcal	115	
Gewichtseinheiten	kg / lb / st		
Profile	10 Benutzerprofile Alter : 5-99 Jahre Größe : 100-200 cm		
Abmessungen	330 x 330 x 22mm		
Gewicht	2kg		
Temperatur und Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	Temperatur : 0 - 40°C Luftfeuchtigkeit : 85%		
Temperatur und Luftfeuchtigkeit bei Nichtnutzung	Temperatur : -10 - 60°C Luftfeuchtigkeit : 85 %RH		
Bluetooth-Technologie	4.0 smart Low Energy		
Bluetooth-Abstand	Max. 10m		
Verbrauch	≤20mA		
Versorgung	4 alkaline Batterien AAA (inbegriffen)		
Batteriedauer	3-4 Monate (für 4 Messungen täglich) Anzeige für schwachen Batteriestand		
Abschaltautomatik	±7 Sekunden		
Mitgeliefertes Zubehör	Eine vernetzte und intelligente Personenwaage mit Impedanzmessung, eine Bedienungsanleitung und eine Schnellstartanleitung, 4 alkaline Batterien AAA		

7. FEHLERBEHEBUNG

Tritt eine der nachfolgend beschriebenen Störungen während des Gebrauchs Ihres **My**Scale auf, konsultieren Sie diesen Leitfaden zur Fehlerbehebung. Bleibt das Problem bestehen, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.

PROBLEM	MÖGLICHEURSACHE(N)	FEHLERBEHEBUNG
Wenn Sie die *SET*-Taste drücken oder auf die Waage drücken, erscheint nichts auf dem Display.	Es ist keine Batterie eingelegt	*Legen Sie Batterien ein..*
Das Symbol erscheint auf dem Display	Die Batterien sind leer	*Legen Sie neue Batterien ein*
Err	Überlastwarnung	*Das zulässige Höchstgewicht für die Benutzung der Waage beträgt 150 kg. Entfernen Sie sofort das Gewicht von der Waage, es kann zu irreversiblen Schäden am Gerät kommen.*
Err2	Der Körperfett- oder Muskelmasseanteil kann nicht bestimmt werden.	*Kommunikationsfehler während der Messung. Achten Sie darauf, das Gerät nur mit nackten Füßen zu betreten.*
FATL	Körperfettanteil niedriger als 5 %	
FATH	Körperfettanteil höher als 50%	

WARRANTY

CARTE DE GARANTIE - GUARANTEE CARD
Date d'achat / Purchase date Date :.......... / .... / ....
N° de série / Serial number SN: ....
Cachet de revendeur / Retailer's seal Cachet / Stamp:

FR: Visiomed® réparera ou remplacera selon les conditions mentionnées ci-dessous ce produit gratuitement dans le cas d'un défaut de pièces ou défaut de fabrication, comme suit:
DURÉE : 24 MOIS EN RETOUR ATELIER
LIMITES ET EXCLUSIONS: Cette garantie ne concerne que l'acheteur final original. Une facture d'achat, ou autre preuve d'achat, ainsi que cette carte de garantie seront demandées pour obtenir un service après-vente, conformément à cette garantie. Cette carte de garantie ne sera pas étendue à une autre personne que l'acheteur final original. Cette garantie devient inefficace dès lors que les numéros de série sur le produit sont modifiés, remplacés, illisibles, absents, ou si une réparation a été effectuée sans résultat par tout service non agréé, incluant l'utilisateur. Cette garantie couvre uniquement les défauts de matériel ou de pièces, survenant lors d'une utilisation normale du produit. Elle ne couvre pas les dommages causés lors de l'expédition ou du transport de l'appareil, causés par des réparations effectuées par un distributeur, par des modifications apportées, par la connexion d'équipements non agréés par Visiomed®, ou causés par l'usage contraire aux instructions du mode d'emploi. En outre, la présente garantie ne couvre pas les dommages liés à des chutes, des mauvaises manipulations, une mauvaise installation, les dommages liés au feu, à une inondation, à la foudre, ou tout autre désastre naturel. Cette garantie ne couvre pas l'emballage du matériel, les accessoires, les défauts d'aspect dus à l'exposition commerciale du produit, show room, espace de vente, démonstration etc.… L'entretien normal, le nettoyage et le remplacement de pièces dont l'usure est normale, ne sont pas couverts par les termes de cette garantie.
Visiomed® et ses représentants et agents ne seront en aucun cas tenus pour responsables des dommages divers et des préjudices consécutifs à l'utilisation du produit ou à l'incapacité d'utilisation de ce produit. Cette garantie est la seule valable auprès de Visiomed®, toute autre garantie incluant celle-ci (garantie commerciale) ne sera prise en compte.
IMPORTANT: Si lors de la période de garantie, vous n'obtenez pas satisfaction des réparations de ce produit, veuillez contacter le service clients Visiomed®.

EN: Visiomed® will repair or replace this product free of charge in the case of defective parts or manufacturing defects, in accordance with the conditions mentioned below as follows:
DURATION: 24 MONTHS RETURN TO WORKSHOP
LIMITS AND EXCLUSIONS: This guarantee concerns only the original final purchaser. A purchase invoice, or another proof of purchase, with this guarantee card will be required to obtain an after-sales service, in accordance with this guarantee. This guarantee card will not be extended to another person only the original final purchaser. This guarantee becomes void if the serial numbers on the product are modified, replaced, illegible, absent, or if repair has been carried out by a service not approved, including the user.
This guarantee covers only the defects of the material or parts, occurring during normal use of the pro-duct. It does not cover the damage caused during the transport of the apparatus, causes due to repairs being carried out by the distributor, by any modifications undertaken, any connection of equipment not approved by Visiomed®, or causes contrary to those written in the user manual or notice. Moreover, the present guarantee does not cover damage due to falls, bad handling, bad installations, damage by fire, floods, lightning, or any other natural disaster. This guarantee does not cover the packing of the material, the accessories, the defects caused by commercial exposure of the product, show room, sale space, demonstration etc... Normal maintenance, cleaning and the replacement of parts where wear is normal, are not covered by the terms of this guarantee. Visiomed® and its representatives and agents will not in any case be held responsible for any damage and consecutive damages due to the mishandling of this product. This guarantee is the only valid one at Visiomed®, any other guarantee (commercial guarantee) except this one will not be taken into account.
IMPORTANT: During the guarantee period if you are dissatisfied with the repairs of this product, please contact the Visiomed® customer service.

NL: Visiomed® zal, volgens de hieronder vermelde voorwaarden, gratis dit product repareren of vervangen in geval van defecte onderdelen of een fabricatiefout en wel als volgt:
TIJDSDUUR: 24 MAANDEN MET TERUGZENDING NAAR DE WERKPLAATS
BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN: Deze garantie heeft uitsluitend betrekking op de uiteindelijke kop-

er. De koopbon, of een ander bewijs van aankoop, plus deze garantie bon moeten overhandigd kunnen worden voor het verkrijgen van een servicedienst in overeenstemming met deze garantie. Deze garantie bon zal niet overgedragen kunnen worden aan een ander persoon dan de oorspronkelijke uiteindelijke koper. Deze garantie vervalt zodra de serienummers van het product gewijzigd, vervangen, onleesbaar gemaakt of verwijderd worden of als men een vruchteloze reparatie heeft laten verrichten door een niet erkende servicedienst, met inbegrip van de gebruiker. Deze garantie dekt uitsluitend materiaal gebreken of defecte onderdelen die zich openbaar maken tijdens een normaal gebruik van het product. De garantie dekt niet schade veroorzaakt tijdens de verzending of het transport van het apparaat, veroorzaakt door reparaties verricht door een distributeur, door aangebrachte wijzigingen, door het aansluiten van uitrustingen die niet door Visiomed® zijn goedgekeurd of door een gebruik dat tegen de instructies gegeven in de gebruiksaanwijzing ingaat. Bovendien dekt deze garantie niet de schade voortvloeiende uit vallen, onjuiste hanteringen, onjuiste installatie, schade in verband met brand, overstroming, blikseminslag of enige andere natuurramp. Deze garantie dekt niet de verpakking van het materiaal, de toebehoren, de uitwendige foutjes te wijten aan een commerciële tentoonstelling van het product, showroom, verkoopruimte, demonstraties enzovoort. Het normale onderhoud, het schoonmaken en de vervanging van aan slijtage onderhevige onderdelen, worden niet gedekt volgens de bewoordingen van deze garantie. Visiomed® en zijn vertegenwoordigers en agenten zullen in geen geval aansprakelijk gesteld kunnen worden voor diverse schadeposten en de schade voortvloeiende uit het gebruik van het product of de onmogelijkheid om dit product te gebruiken. Deze garantie is als enige rechtsgeldig bij Visiomed®, iedere andere garantie die deze garantie omvat (commerciële garantie) zal opzij geschoven worden.
BELANGRIJK: Indien u tijdens de garantieperiode niet tevreden mocht zijn over de reparaties verricht op dit product, verzoeken wij u contact op te nemen met de Klantendienst van Visiomed®.

ES: Visiomed® reparará o sustituirá, según las condiciones que figuran a continuación, este producto gratuitamente en caso de defecto de piezas o de fabricación, de la forma siguiente:
DURACIÓN: 24 MESES CON DEVOLUCIÓN AL TALLER
LÍMITES Y EXCLUSIONES: Esta garantía únicamente se refiere al comprador final original. Se solicitará una factura de compra u otro justificante de compra, así como la presente tarjeta de garantía para obtener un servicio postventa, de acuerdo a la presente garantía. Esta garantía no se ampliará a ninguna otra persona distinta al comprador final original. Esta garantía se invalida, si los números de serie del producto se modifican, se sustituyen, resultan ilegibles o inexistentes, o si se han realizado reparaciones infructuosas por servicios no autorizados, incluyendo el usuario. La presente garantía únicamente cubre los defectos de material o de piezas, siempre dentro de un uso normal del producto. No cubre los daños causados durante el envío o el transporte del aparato, causados por reparaciones realizadas por un distribuidor, modificaciones, conexiones de equipos no autorizados por Visiomed® o causados por un uso contrario a las instrucciones de empleo. Además, la presente garantía no cubre los daños relacionados con caídas, manipulaciones inadecuadas, instalación incorrecta, daños relacionados con fuegos, inundaciones, rayos u otro desastre natural. Esta garantía no cubre el embalaje del material, los accesorios, los defectos de aspecto debidos a la exposición comercial del producto, showroom, espacio de venta, demostración etc. El mantenimiento normal, la limpieza y la sustitución de piezas de desgaste normal, no están cubiertos por los términos de la presente garantía. Visiomed® y sus representantes y agentes en ningún caso serán considerados responsables por los diversos daños y perjuicios derivados del uso del producto o la incapacidad de utilización de este producto. Esta garantía es la única que tiene validez ante Visiomed®, no se tendrá en cuenta ninguna otra garantía que incluya la presente (garantía comercial).
IMPORTANTE: Si durante el período de garantía no le satisfacen las reparaciones de este producto, rogamos se ponga en contacto con el servicio de atención al cliente de Visiomed®.

DE: Visiomed® repariert oder ersetzt das Produkt im Fall eines Teile- oder Fertigungsfehlers unter den nachstehenden Bedingungen kostenlos wie folgt:
GARANTIEZEIT: 24 MONATE DURCH RÜCKSENDUNG AN DIE WERKSTATT
GARANTIEBESCHRÄNKUNGEN UND -AUSSCHLÜSSE: Diese Garantie gilt einzig für den ursprünglichen Endkäufer. Eine Einkaufsrechnung oder an anderer Kaufbeleg sowie dieser Garantieschein werden angefordert, um den Kundendienst in Übereinstimmung mit diesen Garantiebedingungen beanspruchen zu können. Dieser Garantieschein wird nicht auf eine andere Person als den ursprünglichen Endkäufer erweitert. Sie wird unwirksam, sofern die Seriennummern auf dem Produkt geändert, ersetzt, unleserlich gemacht oder gelöscht wurden oder eine vergebliche Reparatur von einer nicht zugelassenen Werkstatt inklusive durch den Benutzer durchgeführt wurde. Diese Garantie deckt einzig Werkstoff- oder Teilefehler, die während der normalen Benutzung des Produkts auftreten. Schäden, die anlässlich des Versands oder des Transports des Geräts, von durch einen Vertreter ausgeführten Reparaturen, infolge vorgenommener Änderungen, des Anschlusses von Geräten, die nicht von Visiomed® zugelassen wurden, oder der unsachgemäßen Benutzung im Widerspruch zu den Anweisungen der Bedienungsanleitung verursacht werden, fallen nicht in den Anwendungsbereich dieser Garantie. Ferner werden Schäden in Verbindung mit dem Herunterfallen, dem unsachgemäßen Umfang, der unsachgemäßen Einrichtung, brandbedingte Schäden, Schäden infolge einer Überschwemmung, des Blitzschlags oder anderer Naturereignisse von der Garantie ausgeschlossen. Nicht in den Anwendungsbereich dieser Garantie fallen die Verpackung, das Zubehör, Fehler hinsichtlich der äußeren Beschaffenheit aufgrund der geschäftlichen Ausstellung des Produkts, im Showroom, im Verkaufsbereich, Demonstration etc…. Die laufende Instandhaltung, die Reinigung und der Ersatz von Verschleißteilen werden nicht mit dieser Garantie gedeckt. Visiomed® und ihre Vertreter und Vertragshändler können nicht für etwaige Schäden oder Folgen in Verbindung mit der Benutzung des Produkts oder der Unfähigkeit zur Benutzung dieses Produkts haftbar gemacht werden. Diese Garantie ist einzig bei Visiomed® gültig, wobei alle sonstigen Garantien, die diese Garantie einschließen (geschäftliche Garantie) unberücksichtigt bleiben.
WICHTIGER HINWEIS: Werden die Reparaturen dieses Produkts während der Laufzeit nicht zufriedenstellend ausgeführt, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Visiomed®-Kundenabteilung.

IT:Visiomed® riparerà o sostituirà secondo le condizioni di seguito menzionate il prodotto gratuitamente in caso di difetto dei pezzi o di difetto di fabbricazione, come segue:
DURATA: 12 MESI
LIMITI ED ESCLUSIONI: la presente garanzia è concessa solo all'acquirente finale originario. Una fattura d'acquisto, o altra prova d'acquisto, come pure la presente cartolina di garanzia saranno richieste

per ottenere un servizio post-vendita, secondo quanto previsto dalla garanzia. La cartolina di garanzia non sarà estesa ad una persona diversa dall'acquirente finale originale. La presente garanzia diventa inefficace, quando i numeri di serie riportati sul prodotto sono stati modificati, sostituiti, illeggibili, mancanti, o se una riparazione è stata effettuata senza successo da qualsiasi servizio non autorizzato, ivi compreso dall'utente. La presente garanzia copre solo i difetti di materiale o dei pezzi, apparso al momento di un uso normale del prodotto. Non copre i danni causati durante la spedizione o il trasporto dell'apparecchio, causati da riparazioni effettuate da un distributore, da modifiche apportate, dal collegamento di apparecchiature non autorizzate da Visiomed® , o causati da un uso contrario alle istruzioni contenute nel manuale d'uso. Inoltre, la presente garanzia non copre i danni legati a crolli, cattive manipolazioni, cattiva installazione, i danni legati al fuoco, ad un'inondazione, al fulmine, o qualunque altra calamità naturale. La presente garanzia non copre l'imballaggio del materiale, gli accessori, i difetti di aspetto dovuti all'esposizione commerciale del prodotto, showroom, punto vendita, dimostrazione ecc.… La normale manutenzione, la pulizia e la sostituzione di pezzi la cui usura è normale, non sono coperti dalle condizioni della garanzia. Visiomed® ed i suoi rappresentanti ed agenti non saranno in alcun caso ritenuti responsabili dei vari guasti e danni conseguenti all'uso del prodotto o all'incapacità d'uso del prodotto. Solo la presente garanzia è valida presso visiomed®, qualsiasi altra garanzia che la include (garanzia commerciale) non sarà presa in considerazione.

Importante: se durante il periodo di garanzia, non siete soddisfatti delle riparazioni del prodotto, vi preghiamo di contattare il servizio clienti Visiomed® .

FR: *Évacuation des équipements usagés par les utilisateurs dans les foyers privés au sein de l'Union Européenne.*

La présence de ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que vous ne pouvez pas vous débarrasser de ce produit de la même façon que vos déchets courants. Au contraire, vous êtes responsable de l'évacuation de vos équipements usagés et, à cet effet, vous êtes tenu de les remettre à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Le tri, l'évacuation et le recyclage séparés de vos équipements usagés permettent de préserver les ressources naturelles et de s'assurer que ces équipements sont recyclés dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, veuillez contacter votre mairie ou votre service de traitement des déchets ménagers.

EN: *Disposal of Waste Equipment by Users in Private Households in the European Union.*

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office or your household waste disposal service.

NL: *Afvoer van afgedankte apparatuur door gebruikers in particuliere huishoudens in de Europese Unie.*

Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval. Het is uw verantwoordelijkheid uw afgedankte apparatuur af te leveren op een aangewezen inzamelpunt voor de verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De gescheiden inzameling en verwerking van uw afgedankte apparatuur draagt bij tot het sparen van natuurlijke bronnen en tot het hergebruik van materiaal op een manier die de volksgezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren voor recycling, kunt u contact opnemen met het gemeentehuis in uw woonplaats of de reinigingsdienst.

ES: *Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios domésticos en la Unión Europea.*

Este símbolo en el producto o en el embalje indica que no se puede desechar el producto junto con los residuos domésticos. Por el contrario, si debe eliminar este tipo de residuo, es responsabilidad del usuario entregarlo en un punto de recolección designado de reciclado de aparatos electrónicos y eléctricos. El reciclaje y la recolección por separado de estos residuos en el momento de la eliminación ayudará a preservar recursos naturales y a garantizar que el reciclaje proteja la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad o con el servicio de gestión de residuos domésticos.

DE: *Entsorgung von Elektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU.*

Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt warden darf. Es obliegt daher Ihrer Verantwortung, das Gerät an einer entsprechenden Stelle für die Entsorgung oder Wiederverwertung von Elektrogerätenaller Art abzugeben (z.B. ein Wertstoffhof). Die separate Sammlung und das REcyceln Ihrer alten Elektrogeräte zum Zeitpunkt ihrer Entsorgung trägt zum Schutz der Umwelt bei und gewährleistet, dass sie auf eine Art und Weise recycelt warden, die keine Gefährdung für die Gesundheit des Menschen und der Umwelt darstellt. Weitere Informationen darüber, wo Sie alte Elektrogeräte zum Recyceln abgeben können, erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dort, wo Sie das Gerät erworben haben.

IT: *Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici.*

Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature da rottamare in fase di smaltimento favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature da rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattare il proprio comune di residenza o il servizio di smaltimento dei rifiuti locale.



Distribué par / Distributed by
www.visiomed-lab.com

Visiomed SAS France
Service clients / Customers service
8, avenue Kléber
75116 Paris - France
Tel : +33 8 92 350 334 (0,34€/mn)
Fax : +33 1 44 17 93 10
contact@visiomed-lab.fr

Made in P. R. C.